maxell

Bass 13™

Bluetooth®

HD1

B13-HD1
USER MANUAL

User Manual EN

Thank you for purchasing these **Maxell Bass 13 Bluetooth Headphones**.
Please read this user manual carefully before use, and keep it for future reference.

What you get in the box

❶ Headphones ❷ USB Charging Cable ❸ User Manual

Specification

General

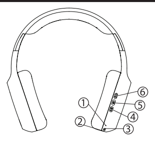
•Bluetooth version: V5.0 •Support profiles: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Output: Bluetooth Power Class 2 •Bluetooth Frequency Band: 2.4GHz – 2.48354GHz •Operation range: Up to 10m^ • Music Playback time: approx. 8 hrs# •Standby time: approx. 150 hrs# •Charging time: approx. 1.5 - 2 hrs# •Battery type: 5V 250mAh Lithium battery •Power input (charging): Micro USB DC 5V •Weight: approx. 130g
#Play/Charging/Standby time will vary by different devices, volume and environments
^Operational range is up to 10 meters line-of-sight in an open and clear environment.

Audio Characteristics

Speaker	Driver Size	40mm
	Impedance	32Ω
	Sensitivity	108dB ± 3dB
	Frequency Response	20Hz–20kHz
Microphone	Directivity	Omni Directional

*Specifications are subject to change without notice or obligation on the part of the manufacturer.

Operation Indication



❶ LED Indicator ❷ Microphone ❸ USB Charging Socket ❹ Vol- / Previous Song
❺ Multifunction Button (MFB) ❻ Vol+ / Next Song

Charging Battery
Caution
• Please charge the product completely before using for the first time.
• Please do not use the product during charging.
• Please unplug the charger once fully charged.
• Make sure the product is connected to a power source with USB DC 5V.
• Please charge the battery on a fireproof surface and away from flammable items or liquids.
• Charging should only be done by an adult or under adult supervision.
• NEVER leave the charging unit unattended.

How to charge:
1. Switch off the product
2. Connect the USB charging cable to the earphone
3. Connect the other end of USB charging cable to a power source (USB DC 5V)
4. During charging, LED Indicator will turn RED
5. When the unit is fully charged, the LED Indicator will switch off (to save battery)
Attention: Please use the original charging cable included, to connect the headphones to your computer or compatible charging socket.

Function	Operation	Result
Turn On	Press and hold MFB for approx. 4 seconds to switch on the product	LED indicator: Blue - A short melody/beep will be heard
Turn Off	When the product is turned on, press and hold MFB for approx. 5 seconds to switch off the product	LED indicator: Red light will blink before switching off - A short melody will be heard
Low Battery Indication	When the battery level is low	A double beep will be heard
Pairing	When the device is switched off, press and hold the MFB for approx. 5 seconds to enter pairing mode	LED indicator: Red/Blue Flashing A short melody will be heard
	Switch on the Bluetooth of your Smartphone/Device, and search for your headphone	"Maxell B13-BT HD1" should be displayed on the device list
	Select "Maxell B13-BT HD1" from the list on your Smartphone/Device to perform the pairing *If a pin code is asked, please enter "0000"	When Pairing successful, LED indicator will turn Blue and a beep will be heard
Music Play/ Pause	Click MFB for Play / Pause	Music will start to play or pause
Volume Adjustment	Press and hold Vol+ / Vol- once to increase or decrease volume	When volume reaches Maximum, a beep will be heard
Next/Previous Song	Click Vol- once for Previous Song; Click Vol+ once for Next Song	The song playing, will skip to the Next or Previous
Answering Phone Call	When there is an incoming call, click MFB once to pick up	An alert tone will be heard when an incoming call is waiting
Rejecting Phone Call	When there is an incoming call, press and hold the MFB to reject	An alert tone will be heard and the call will be terminated
End Call	During a phone call, click MFB once to end	Phone conversation will be terminated
Redial	Double click MFB to redial	Music will pause and the Smartphone will redial the last number called - an alert tone will be heard

*Functions may be varied according to different devices.

WARNING:

1. This product is not a toy; do not let the children use it without adult supervision.
2. Do not put the product into fire, or expose to sources of high temperature, it might cause explosion.
3. Do not burn or bury batteries.
4. Do not puncture or crush.
5. Do not use the product whilst driving or cycling and while operating any machinery.
Music playing during driving might be an offense of local laws in some regions. Users should check with local authorities, and decide the usage of the product under their own responsibilities.
6. Do not use the product at a high volume for any long period of time. This may lead to hearing damage.
7. To avoid hearing damage by sudden loud sound, please minimize the volume on the playback device before connecting the product to the playback device.
8. Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
9. To prevent fire or shock hazards, please disconnect the unit from charger when cleaning.
10. In case of liquid leakage from the battery, do not touch with bare hands. If liquid gets into the eye, do not rub, please flush with plenty of clean water immediately and consult a doctor; if liquid gets onto the body and clothes, please clean with plenty of clean water and consult a doctor if necessary.
11. Please refer to the user guide and use the accessories provided.

CAUTION:

1. Lithium batteries must be recycled. Do not dispose in the bin.
2. Only charge the unit with USB DC 5V.
3. Charge batteries on a fireproof surface and away from flammable items or liquids.
4. Battery should NEVER be left unattended while charging. Charging should only be done by an adult or under adult supervision.
5. Follow the charging instructions in this manual and unplug the charger once the unit is fully charged.
6. Please charge the product every 3 months if not used for a period of time. The battery might become un-rechargeable if it is fully discharged.
7. This product is not waterproof, please do not put the product into water or let it get wet.
8. Avoid operating the unit under direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
9. This product is designed for music playback and phone conversation only, please use it in a responsible way.
10. The product performance may be affected by radio wave interference, please try to move away from nearby devices with wireless signal if there is any performance degradation.
11. Do not let the unit fall onto floor or other hard surfaces, the internal circuit may get damaged.
12. Please clean the unit with a soft dry cloth, DO NOT use chemical cleaning products.
13. If you feel anything abnormal about the product during use, STOP using it immediately.

Hereby, Maxell Europe Ltd. declares that the radio equipment type B13-HD1 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available to view at:
http://www.maxell.eu

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
With this symbol on the product, battery or packaging, the product and battery shall not be disposed as household waste.
This symbol may be used in combination with a chemical symbol Hg (mercury), Cd (Cadmium) and Pb (Lead) if the battery contains more than 0.0005% mercury, more than 0.002% cadmium or more than 0.004% lead.
At end-of-life it should be dropped off at the collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
The proper disposal of the product and battery would help preventing potentially negative impact to environment and human health.
For more information about the collection points and recycling of product and battery, please contact your local authorities.

Manuel d'utilisation FR

Merci d'avoir acheté ce **Casque Bluetooth Maxell Bass 13.**
Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation et les conserver pour toute référence future.

Contenu de l'emballage

❶ Écouteurs ❷ Câble de charge USB ❸ Manuel d'utilisation

Caractéristiques

Généralités

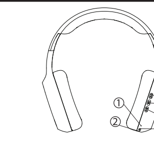
•Version Bluetooth : V5.0 •Profils pris en charge : A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Sortie : Classe d'alimentation Bluetooth 2 •Bande de fréquence Bluetooth : 2.4 GHz – 2.48354 GHz •Portée : Jusqu'à 10m^ • Temps d'autonomie de lecture : env. 8 heures# •Temps de veille : env. 150 heures# •Temps de charge : env. 1.5 - 2 heures#
•Type de batterie : Batterie au lithium 5 V 250 mAh •Entrée d'alimentation (pour chargement) : Micro USB DC 5 V •Poids : env. 130 g
#La durée de lecture/charge/veille diffère selon les appareils, le volume et les environnements.
^La portée est de 10 mètres maximum en visibilité directe dans un environnement ouvert et dégagé.

Caractéristiques Audio

Haut-parleur	Dimensions du Lecteur	40mm
	Impédance	32Ω
	Sensibilité	108dB ± 3dB
	Bande Passante	20Hz–20kHz
Microphone	Directivité	Omnidirectionnel

*Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

Indication du fonctionnement



❶ Voyant DEL ❷ Microphone ❸ Prise de charge USB ❹ Vol- / Chanson précédente
❺ Bouton multifonction (MFB) ❻ Vol+ / Chanson suivante

Batterie en charge
Attention
• Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
• Ne pas utiliser l'appareil pendant la charge.
• Débrancher le chargeur dès que l'appareil est complètement chargé.
• Veiller à ce que l'appareil soit connecté à une source d'alimentation à travers la source USB DC 5V.
• Rechargez la batterie sur une surface non combustible, à l'écart d'objets inflammables ou de liquides.
• Le rechargement ne doit être effectué que par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte.
• Ne laissez JAMAIS l'appareil en charge sans surveillance.

How to charge:
1. Éteindre l'appareil
2. Connecter le câble de charge USB aux écouteurs
3. Connecter l'autre extrémité du câble de charge USB à une source d'alimentation (USB DC 5V)
4. Pendant le chargement, le voyant DEL de la batterie devient ROUGE
5. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant DEL s'éteint (pour économiser la batterie)
Attention : Veuillez utiliser le câble de chargement original inclus, pour brancher les écouteurs à votre ordinateur ou à une prise de charge compatible.

Fonction	Fonctionnement	Résultat
Allumer	Appuyer et maintenir le bouton MFB enfoncé pendant environ 4 secondes pour allumer l'appareil	Voyant DEL : Bleu - Une courte mélodie/un bref bip sera émis
Éteindre	Lorsque l'appareil est allumé, appuyer et maintenir le bouton MFB enfoncé pendant environ 5 secondes pour éteindre l'appareil	Voyant DEL : Une lumière rouge clignote avant l'arrêt - Une courte mélodie se fait entendre
Indicateur de batterie faible	Lorsque le niveau de la batterie est faible	Un double bip sera émis
Couplage	Lorsque l'appareil est éteint, appuyer et maintenir le bouton MFB enfoncé pendant environ 5 secondes pour entrer en mode couplage	Voyant DEL : Rouge/bleu clignotant Une courte mélodie se fait entendre
	Activez le Bluetooth de votre Smartphone/Lecteur et recherchez votre casque	« Maxell B13-BT HD1 » doit apparaître sur la liste des dispositifs
	Sélectionnez « Maxell B13-BT HD1 » dans la liste apparue sur votre Smartphone/Dispositif pour effectuer le couplage *Si un code PIN est demandé, veuillez saisir « 0000 »	Une fois le couplage effectué avec succès, le voyant DEL clignotera en Bleu et un bip sera émis
Lecture/Pause	Appuyer une fois sur le bouton MFB pour lancer/mettre en pause	La musique commence ou se met en pause.
Réglage du Volume	Appuyer et maintenir Vol+ / Vol- pour augmenter ou diminuer le volume	Quand le volume atteint le niveau Maximum, un bip sera émis
Chanson Suivante/Précédente	Cliquer sur - une fois pour passer à la chanson précédente ; Cliquer sur + une fois pour passer à la chanson suivante	Pendant la reproduction de la chanson, pour passer à la suivante ou à la précédente
Répondre à un Appel	En cas de réception d'un appel entrant, appuyer une fois sur le bouton MFB pour décrocher	Une tonalité d'alerte sera entendue lorsqu'un appel entrant est en attente
Rejeter un Appel	En cas de réception d'un appel entrant, appuyer sur le bouton MFB et maintenir pour rejeter l'appel	Une tonalité d'alerte sera entendue et l'appel sera terminé
Terminer un Appel	Pendant un appel, appuyer une fois sur le bouton MFB pour terminer	La conversation téléphonique sera terminée
Recomposer un numéro	Appuyer deux fois sur le bouton MFB pour recomposer un numéro.	La musique s'interrompra et le smartphone recomposera le dernier numéro appelé - une tonalité d'alerte sera émise

*Les fonctions peuvent varier selon les appareils.

AVERTISSEMENT :

1. Cet appareil n'est pas un jouet : ne laissez pas les enfants l'utiliser sans la supervision d'un adulte.
2. Ne pas placer les écouteurs dans les flammes ni les exposer à des sources de températures élevées, cela pourrait en provoquer l'explosion.
3. Ne pas brûler ni enterrer les batteries.
4. Ne pas percer ni écraser.
5. Ne pas utiliser les écouteurs en conduisant une voiture ou en roulant en vélo/motocyclette/cyclo-moteur ni en opérant sur une machine.
La lecture de musique pendant la conduite peut constituer une infraction des lois locales dans certaines régions. Les utilisateurs doivent vérifier auprès des autorités locales et décider de l'utilisation des écouteurs sous leur propre responsabilité.
6. Ne pas utiliser le dispositif avec volume élevé pendant une longue période. Cela pourrait provoquer des lésions.
7. Pour éviter toute lésion auditive due à un volume sonore soudain, réduire le volume sur le dispositif de reproduction avant de brancher les écouteurs au dispositif.
8. Ne démontez pas, ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer cet appareil.
9. Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, veuillez débrancher les écouteurs du chargeur avant de les nettoyer.
10. En cas de fuite de liquide de la batterie, ne la touchez pas les mains nues. En cas de contact du liquide avec les yeux, ne frottez pas, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin ; en cas de contact du liquide avec le corps et les vêtements, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.
11. Veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur pour connaitre le fonctionnement des accessoires fournis.

ATTENTION :

1. La batterie au lithium doit être recyclée. Ne la jetez pas à la poubelle.
2. Ne charger l'appareil qu'avec la source USB DC 5V.
3. Recharger les batteries sur une surface incombustible et loin des objets inflammables ou des liquides.
4. La batterie ne doit JAMAIS être laissée sans surveillance pendant son rechargement. Le rechargement ne doit être effectué que par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte.
5. Suivre les instructions de recharge de ce manuel, et débrancher le chargeur quand l'appareil est complètement chargé.
6. Rechargez l'appareil tous les 3 mois si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée. La batterie peut devenir non-rechargeable si elle est complètement déchargée.
7. Cet appareil n'est pas étanche ; veillez à ne pas mettre l'appareil dans l'eau ni à le mouiller.
8. Évitez de faire fonctionner cet appareil en plein soleil ou dans des endroits chauds et humides ou poussiéreux.
9. Cet appareil est exclusivement destiné à la lecture de musique et au passage d'appels téléphoniques, veuillez l'utiliser de manière responsable.
10. Le fonctionnement de cet appareil peut être perturbé par les interférences radio. Veuillez essayer de vous éloigner des autres périphériques sans fil se trouvant à proximité en cas de dégradation des performances.
11. Ne faites pas tomber cet appareil sur le sol ou sur des surfaces dures pour ne pas endommager les circuits internes.
12. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez PAS de produits de nettoyage contenant des agents chimiques.
13. Si vous observez un fonctionnement anormal du produit, CESSEZ de l'utiliser.

Maxell Europe Ltd. garantit que l'équipement radio B13-HD1 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Vous pouvez trouver une copie intégrale de la déclaration CE de conformité à l'adresse :
http://www.maxell.eu

Élimination des batteries usagées et des équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans les pays européens ayant un système de tri des déchets).
Ce symbole sur l'appareil, la batterie ou l'emballage signifie que l'appareil et sa batterie ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.
Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques Hg (mercure), Cd (cadmium) et Pb (plomb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb.
Une fois usées, elles doivent être déposées dans un centre de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques.
L'élimination conforme de l'appareil et de la batterie aide à prévenir les répercussions potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine.
Pour plus d'informations sur les points de collecte et le recyclage de l'appareil et de la batterie, veuillez contacter l'autorité locale concernée.

Bedienungsanleitung DE

Vielen Dank, dass Sie sich für diese **Maxell Bass 13 Bluetooth Kopfhörer** entschieden haben.
Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt der Verpackung

❶ Kopfhörer ❷ USB-Ladekabel ❸ Bedienungsanleitung

Spezifikationen

Allgemein

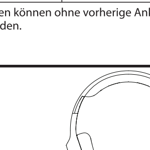
•Bluetooth Version: V5.0 •Unterstützte Profile: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP Leistung: Bluetooth Leistungsklasse 2 2 •Bluetooth Frequenzband: 2.4GHz - 2.48354GHz •Reichweite: Bis zu 10m^ • Abspieldauer: ca. 8 Std.# •Standby-Zeit: ca. 150 Std.# •Ladezeit: ca. 1,5 - 2 Std.#
•Akkutyp: 5 V 250 mAh Lithiumbatterie •Netzteil (Aufladen): Micro USB 5 V DC •Gewicht: ca. 130 g
#Die Spiel-/Auflade-/Standby-Zeit hängt von dem jeweiligen Gerät, der Lautstärke und der Umgebung ab
^Die Reichweite beträgt bis zu 10 Meter Sichtlinie in einer offenen und klaren Umgebung.

Audiomerkmale

Lautsprecher	Treibergöße	40mm
	Impedanz	32Ω
	Empfindlichkeit	108dB ± 3dB
	Frequenzbereich	20Hz–20kHz
Mikrofon	Richtcharakteristik	Omnidirektional

*Die technischen Angaben können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen seitens des Herstellers geändert werden.

Betriebsanleitung



❶ LED-Anzeige ❷ Mikrofon ❸ USB-Anschluss zum Aufladen ❹ Vol- / Vorheriger Titel
❺ Multifunktionstaste (MFB) ❻ Vol + / Nächster Titel

Laden der Batterie
Vorsicht
• Bitte laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
• Das Produkt während des Aufladens bitte nicht benutzen.
• Nach vollständiger Aufladung das Ladegerät herausziehen.
• Sicherstellen, dass das Produkt an eine Stromquelle mit USB DC 5V angeschlossen ist.
• Das Aufladen der Batterie muss auf einer feuerfesten Unterlage und mit ausreichendem Abstand von brennbaren Gegenständen oder Flüssigkeiten erfolgen.
• Das Aufladen sollte nur von einem Erwachsenen oder unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
• Das Ladegerät NIEMALS unbeaufsichtigt lassen.

Wie wird das Gerät aufgeladen:
1. Das Gerät ausschalten
2. Das USB-Ladekabel an den Kopfhörer anschließen
3. Das andere Ende des USB-Ladekabels an eine Stromquelle (USB DC 5V) anschließen
4. Während des Aufladens leuchtet die LED-Anzeige ROT
5. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die LED-Anzeige aus (um den Akku zu schonen).
Achtung: Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Original-Ladekabel, um die Kopfhörer an Ihren Computer oder eine kompatible Ladebuchse anzuschließen.

Funktion	Bedienung	Ergebnis
Einschalten	Halten Sie MFB ca. 4 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten	LED-Anzeige: Blau - Es ertönt eine kurze Melodie/Piepton
Ausschalten	Wenn das Produkt eingeschaltet ist, MFB etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten	LED-Anzeige: Die Leuchte blinkt rot, bevor ausgeschaltet wird - Es ertönt eine kurze Melodie
Anzeige für niedrigen Akkustand	Bei niedrigem Batterieladestand	Man hört einen doppelten Piepton
Pairing (Verbindung herstellen)	Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, MFB etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten, um in den Verbindungs-Modus zu gehen	LED-Anzeige: Rot/Blau Blinkend Es ertönt eine kurze Melodie
	Bluetooth an Ihrem Smartphone/Gerät einschalten und Ihre Kopfhörer suchen.	„Maxell B13-BT HD1" müsste in der Geräteliste angezeigt werden
	SDanach in der Liste auf Ihrem Smartphone/Gerät „Maxell B13-BT HD1" auswählen, um die Verbindung herzustellen *Wenn ein PIN-Code verlangt wird, bitte „0000" eingeben.	Wenn die Verbindung erfolgreich war, wird die LED-Anzeige blau und ein Piepton ertönt
Musik abspielen/Pause	Auf MFB für Wiedergabe (Play) / Pause klicken.	Die Musik wird abgespielt bzw. unterbrochen
Lautstärkenregelung	Vol+ / Vol- einmal gedrückt halten, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.	Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, ertönt ein Piepton
Nächster/Vorheriger Song	Für den vorherigen Song bitte einmal auf Vol- klicken; Für den nächsten Song einmal auf Vol+ klicken	Es wird zum nächsten oder vorherigen Titel gesprungen
Telefonanruf beantworten	Bei einem ankommenden Anruf einmal auf MFB drücken, um ihn anzunehmen	Ein Warnton ist zu hören, wenn ein ankommender Anruf wartet
Telefonanruf ablehnen	Wenn ein Anruf eingeht, MFB drücken und gedrückt halten, um ihn abzulehnen.	Ein Warnton ist zu hören und der Anruf wird beendet
End Call (Anrufende)	Während eines Anrufs MFB einmal drücken, um ihn zu beenden	Das Telefongespräch wird beendet
Wahlwiederholung	MFB zweimal drücken, um die Telefonnummer nochmals zu wählen.	Die Musik wird unterbrochen und das Smartphone wählt erneut die zuletzt gewählte Nummer - ein Warnton ist zu hören

*Die Funktionen können bei verschiedenen Geräten unterschiedlich sein.

WARNUNG:

1. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen es ohne Aufsicht eines Erwachsenen nicht benutzen.
2. Das Produkt nicht Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen, denn dies könnte zur einer Explosion führen.
3. Akkus nicht verbrennen oder vergraben.
4. Nicht durchstechen oder quetschen.
5. Das Produkt nicht während des Auto- oder Radfahrens und beim Bedienen jeglicher Maschinen verwenden.
Das Hören von Musik während des Fahrens kann in bestimmten Ländern möglicherweise gegen die lokale Gesetzgebung verstoßen. Der Benutzer sollte sich bei den lokalen Behörden erkundigen und über die Verwendung des Produktes eigenverantwortlich entscheiden.
6. Das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke benutzen. Dies könnte zu Hörschäden führen.
7. Um Gehörschäden durch plötzliche hohe Lautstärke zu vermeiden, reduzieren Sie die Lautstärke auf den Playbackgeräten bitte, bevor Sie das Produkt an den Playbackgeräten anschließen.
8. Das Gerät nicht zerlegen, verändern oder versuchen, es zu reparieren.
9. Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät zur Reinigung vom Ladegerät trennen.
10. Sollte der Akku Flüssigkeit verlieren, darf diese nicht mit bloßen Händen berührt werden. Falls Flüssigkeit ins Auge gelangt, nicht reiben, sondern mit sofort mit reichlich sauberem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Falls die Flüssigkeit auf den Körper oder die Kleidung gelangt, mit reichlich sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
11. Bezüglich der Verwendung des Zubehörs bitte in der Bedienungsanleitung nachlesen und nur das mitgelieferte Zubehör verwenden.

VORSICHT:

1. Lithium-Akkus müssen dem Recycling-System zugeführt werden. Sie dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
2. Die Einheit nur mit USB 5V DC aufladen.
3. Das Aufladen der Akkus muss auf einer feuerfesten Unterlage und in ausreichendem Abstand von brennbaren Gegenständen oder Flüssigkeiten erfolgen.
4. Die Akkus sollten während des Aufladens NIEMALS unbeaufsichtigt zurückgelassen werden. Es dürfen nur Erwachsene das Gerät laden, oder ein Erwachsener den Vorgang beaufsichtigen.
5. Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen zum Aufladen befolgen und das Ladegerät herausziehen, wenn die Einheit vollständig aufgeladen ist.
6. Laden Sie das Gerät bitte alle 3 Monate auf, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Akku völlig leer ist, kann er möglicherweise nicht wieder aufgeladen werden.
7. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht, deshalb darf es nicht in Wasser getaucht oder nass werden.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten.
9. Das Gerät ist nur zum Abspielen von Musik und für Telefongespräche bestimmt, bitte benutzen Sie es verantwortungsvoll.
10. Die Geräteleistung kann durch Funkwellen beeinträchtigt werden, halten Sie es deshalb von Geräten mit Funksignalen fern, falls irgendein Leistungsverlust eintritt.
11. Lassen Sie das Gerät nicht auf den Boden oder harte Flächen fallen, die interne Platine könnte dabei beschädigt werden.
12. Das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen, KEINE chemischen Reinigungsmittel verwenden.
13. Falls Sie während des Gebrauchs das Gefühl haben, dass das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Benutzung des Gerätes sofort ABBRECHEN.

Hiermit erklärt Maxell Europe Ltd., dass das Funkgerät -B13-HD1 die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EG erfüllt.
Der komplette Text der EU-Konformitätserklärung kann in der folgenden Website eingesehen werden:
http://www.maxell.eu

Entsorgung von Altbatterien und elektrischen und elektronischen Altgeräten (anwendbar in der Europäischen Gemeinschaft und anderen europäischen Ländern mit getrennter Abfallentsorgung)
Wenn dieses Symbol auf dem Gerät, dem Akku oder der Verpackung abgebildet ist, dürfen das Gerät und der Akku nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Dieses Symbol kann in Kombination mit den chemischen Symbolen Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium) und Pb (Blei) verwendet werden, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthält.
Am Ende ihrer Nutzdauer muss der Akku für das nachfolgende Recycling an einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden.
Die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes und des Akkus kann dazu beitragen, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und unsere Gesundheit zu vermeiden.
Für weitere Informationen zu den Annahmestellen und dem Recycling des Produktes und des Akkus wenden Sie sich bitte an die Behörden vor Ort.

Manuale D'uso IT

Grazie per aver acquistato le **cuffie Bluetooth Bass 13 di Maxell.**
Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazione futura.

Contenuto della confezione

❶ Cuffie ❷ Cavo di carica USB ❸ Manuale d'uso

Specifiche

Generale

•Versione Bluetooth: V5.0 • Profili supportati: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP • Uscita: Bluetooth Power Class 2 • Banda di frequenza Bluetooth: 2.4GHz - 2.48354GHz • Portata: Fino a 10m^ • Tempo di playback musica: 8 h circa# •Tempo in standby: 150 h circa# •Tempo di carica: 1,5 - 2 h circa#
•Tipo di batteria: batteria al litio da 5V 250mAh •Ingresso alimentazione (carica): Micro USB DC 5V •Peso: 130 g circa
#Il tempo di riproduzione/carica/standby varierà in base ai diversi dispositivi, al volume e all'ambiente.
^La portata arriva a una linea di vista fino a 10 metri, in ambiente aperto e sgombro.

Caratteristiche audio:

L'altoparlante	Dimensioni driver	40mm
	Impedenza	32Ω
	Sensibilità	108dB ± 3dB
	Risposta in frequenza	20Hz–20kHz
Microfono	Direttività	Omnidirezionale

*Le specifiche sono soggette a modifica senza previa comunicazione od obbligo alcuno da parte del produttore.

Indicazione delle funzioni

❶ Spia LED ❷ Microfono ❸ Presa USB di ricarica ❹ Vol- / Brano precedente
❺ Tasto multifunzione (MFB) ❻ Vol+ / Brano successivo

Ricarica della batteria
Attenzione
• Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.
• Non utilizzare il prodotto durante il caricamento.
• Scollegare il caricatore a caricamento completato.
• Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una fonte di alimentazione tramite USB CC 5V.
• Caricare la batteria su una superficie ignifuga e lontana da liquidi o elementi infiammabili.
• La carica deve essere eseguita esclusivamente da un adulto o sotto la sua supervisione.
• Non lasciare MAI l'unità in carica incustodita.

Modalità di ricarica:
1. Spegnere il prodotto
2. Collegare il cavo di carica USB agli auricolari
3. Collegare l'altra estremità del cavo di carica USB a una fonte di alimentazione (USB CC 5V)
4. Durante la carica, l'indicatore LED diventerà ROSSO
5. Una volta che l'unità è completamente carica, la spia LED si spegnerà (per risparmiare la batteria)
Attenzione: Utilizzare il cavo di carica originale incluso per collegare le cuffie al computer o a una presa di ricarica compatibile.

Funzione	Operazione	Risultato
Accensione	Tenere MFB premuto per circa 4 secondi per accendere il prodotto	Indicatore LED: Blu - Si avvertirà un breve suono/bip
Spegnimento	Quando il prodotto è acceso, tenere MFB premuto per circa 5 secondi per spegnerlo	Indicatore LED: La spia rossa lampeggerà prima di spegnersi - verrà emesso un breve segnale sonoro
Avviso batteria scarica	Quando livello di carica della batteria è basso	Si avvertirà un doppio bip
Accoppiamento	Quando il dispositivo è spento, tenere MFB premuto per circa 5 secondi per accedere alla modalità di abbinamento	Indicatore LED: Rosso/blu lampeggiante Verrà emesso un breve segnale sonoro
	Accendere il Bluetooth dello smartphone/dispositivo e cercare gli auricolari	Nella lista dei dispositivi dovrebbe comparire "Maxell B13-BT HD1"
	Selezionare "Maxell B13-BT HD1" nella lista dello smartphone/dispositivo per effettuare l'abbinamento *In caso di richiesta di un codice pin, inserire "0000"	Al completamento dell'abbinamento, l'indicatore LED emetterà una luce lampeggiante in blu e si udirà un bip che indicherà il completamento dell'operazione
Ascoltare/mettere in pausa musica	Cliccare su MFB per la Riproduzione/Pausa	La musica inizierà a suonare o si interromperà
Regolazione del volume	Tenere Vol+ / Vol- premuto per aumentare o diminuire il volume	Quando il volume raggiunge il Massimo, si avvertirà un bip
Brano successivo/precedente	Premere una volta Vol- per tornare alla Canzone precedente; Premere una volta Vol+ per passare alla Canzone successiva	La riproduzione passerà al brano Successivo o a quello Precedente
Rispondere alle chiamate	In caso di chiamata in entrata, premere una volta su MFB per rispondere	Per le chiamate in attesa sarà emesso un avviso acustico
Rifiutare una chiamata	In caso di chiamata in entrata, tenere MFB premuto per rifiutarla	Un avviso sonoro verrà emesso e la chiamata terminata.
Terminare la chiamata	Durante una chiamata, premere una volta MFB per terminarla	La conversazione sarà interrotta
Ripetere il numero	Premere due volte MFB per ripetere un numero	La musica si interromperà e lo smartphone comporrà l'ultimo numero chiamato - si avvertirà un segnale acustico

*Le funzioni possono variare in base ai diversi dispositivi.

AVVERTENZA:

1. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini in assenza della supervisione di un adulto.
2. Non gettare il prodotto nel fuoco né esporlo a fonti di temperature elevate, onde evitare rischi di esplosione.
3. Non bruciare o sotterrare le batterie.
4. Non forare o schiacciare.
5. Non utilizzare il prodotto alla guida o in bicicletta o durante l'uso di altre macchine.
In alcune regioni, la riproduzione di musica durante la guida potrebbe violare le leggi locali. Gli utenti devono osservare le leggi locali. L'utilizzo del prodotto avviene sotto la loro responsabilità.
6. Non usare il prodotto ad alto volume per periodi di tempo prolungati. Questa modalità d'uso potrebbe causare danni all'udito.
7. Per evitare danni all'udito provocati dall'emissione improvvisa di suoni ad alto volume, regolare il volume del dispositivo di riproduzione al minimo prima di collegare il prodotto.
8. Non smontare, modificare né tentare di riparare il prodotto.
9. Scollegare l'unità dal caricatore durante la pulizia, in modo da evitare pericoli di incendio o urti.
10. In caso di perdite di liquido dalla batteria, non toccarla a mani nude. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare un medico. In caso di contatto del liquido con corpo e indumenti, lavare con abbondante acqua pulita e, se necessario, consultare un medico.
11. Consultare il manuale d'uso e impiegare gli accessori in dotazione.

ATTENZIONE:

1. Le batterie al litio devono essere riciclate. Non smaltire nel cassonetto.
2. Caricare l'unità utilizzando solo una presa USB CC 5V.
3. Caricare le batterie su una superficie ignifuga e lontana da elementi o liquidi infiammabili.
4. Non lasciare MAI la batteria incustodita durante la carica. La carica deve essere eseguita esclusivamente da un adulto o sotto la sua supervisione.
5. Seguire le istruzioni di caricamento riportate nel manuale e scollegare il caricatore a caricamento ultimato.
6. Caricare il prodotto ogni 3 mesi in caso di inutilizzo prolungato. Se totalmente scarica, la batteria potrebbe diventare non ricaricabile.
7. Questo prodotto non è resistente all'acqua. Non immergere il prodotto in acqua né bagnarlo.
8. Evitare di utilizzare l'unità alla luce diretta del sole o in ambienti caldi, umidi o polverosi.
9. Il prodotto è destinato esclusivamente alla riproduzione di brani musicali e alla gestione delle chiamate. Utilizzarlo in maniera responsabile.
10. Le prestazioni del prodotto potrebbero essere compromesse dall'interferenza di onde radio. Cercare quindi di allontanarlo da dispositivi con segnale wireless in caso di calo delle prestazioni.
11. Non far cadere l'unità a terra o su altre superfici rigide, onde evitare il danneggiamento del circuito interno.
12. Pulire l'unità utilizzando un panno morbido e asciutto. NON utilizzare detergenti chimici.
13. Se si notano delle anomalie nel prodotto durante l'uso, SMETTERE di usarlo

Maxell Europe Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio B13-HD1 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile per la consultazione al seguente indirizzo internet:
http://www.maxell.eu

Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata).
Questo simbolo riportato sul prodotto, sulla batteria o sulla confezione indica che il prodotto e la batteria non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
Questo simbolo può essere usato insieme ai simboli chimici Hg (Mercurio), Cd (Cadmio) e Pb (Piombo) se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio, più dello 0,002% di cadmio o più dello 0,004% di piombo.
Alla fine della sua vita utile, il prodotto deve essere affidato agli appositi punti di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Il corretto smaltimento del prodotto e della batteria contribuirà a prevenire impatti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla salute umana.
Per maggiori informazioni sui punti di raccolta e sul riciclaggio del prodotto e della batteria, rivolgersi alle autorità locali.

Manual De Usuario ES

Gracias por haber adquirido estos **auriculares Bluetooth Maxell Bass 13.**
Le rogamos leer atentamente este manual de usuario antes del uso y guardarlo para consultas futuras.

Contenido de la caja

❶ Auriculares ❷ Cable para cargar la USB ❸ Manual de usuario

Especificaciones

General

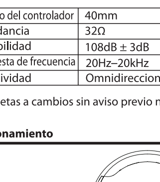
•Versión del Bluetooth: V5.0 •Perfiles de soporte: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Salida: Clase de potencia del Bluetooth 2 •Banda de frecuencia del Bluetooth: 2.4GHz – 2.48354GHz •Rango de funcionamiento: hasta 10m^ • Tiempo de reproducción de música: aprox. 8 hrs# •Tiempo de espera: aprox. 150 hrs# •Tiempo de carga: aprox. 1,5 - 2 hrs#
•Tipo de batería: batería de litio 5V 250mAh •Entrada de potencia (carga): Micro USB CC 5V •Peso: aprox. 130 g
#El tiempo de reproducción/carga/espera variará según los di stintos dispositivos, el volumen y el entorno.
^El rango de funcionamiento es de hasta 10 metros de campo visual en un entorno abierto y despejado.

Audio Characteristics

Altavoz	Tamaño del controlador	40mm
	Impedancia	32Ω
	Sensibilidad	108dB ± 3dB
	Respuesta de frecuencia	20Hz–20kHz
Micrófono	Directividad	Omnidireccional

*Especificaciones sujetas a cambios sin aviso previo ni obligaciones por parte del fabricante.

Indicación de funcionamiento



❶ Indicador de led ❷ Micrófono ❸ Enchufe para cargar la USB ❹ Vol- / Canción anterior
❺ Botón multifunción (MFB) ❻ Vol+ / Siguiente canción

Carga de la batería
Cuidado
• Cargue el producto antes completamente de usarlo por primera vez.
• No utilice el producto mientras efectúa la carga.
• Desenchufe el cargador una vez que esté cargado por completo.
• Asegúrese de que el producto esté conectado a una fuente de alimentación con USB 5 V CC.
• Cargue la batería sobre una superficie ignífuga y lejos de elementos inflamables o líquidos.
• La carga debe ser llevada a cabo solo por un adulto o bajo la supervisión del mismo.
• NO deje nunca la unidad de carga sin supervisión.

Cómo cargar:
1. Encienda el producto.
2. Conecte el cable de carga USB al auricular.
3. Conecte el otro extremo del cable de carga USB a una fuente de alimentación (USB 5 V CC).
4. Durante la carga, el indicador de led se pone de color ROJO.
5. Cuando la unidad esté totalmente cargada el indicador LED se apagará (para ahorra batería).
Atención: Utilice el cable de carga original que se incluye para conectar los auriculares a su ordenador o enchufe de carga compatible.

Función	Funcionamiento	Resultado
Encender	Pulse y mantenga pulsado el MFB durante unos 4 segundos para encender el producto	Indicador de LED: Azul - Se oye una melodía/pitido breve
Apagar	Cuando el producto esté encendido, pulse y mantenga pulsado el MFB durante unos 5 segundos para apagar el producto	Indicador de LED: La luz roja parpadeará antes de apagarse. - Se escuchará una breve melodía
Indicación de batería descargada	Cuando el nivel de la batería es bajo	Se oye un pitido doble
Acoplamiento	Cuando el dispositivo está apagado, pulse y mantenga pulsado el MFB durante unos 5 segundos para entrar en el modo de acoplamiento	Indicador de LED: Luz roja/azul intermitente Se escuchará una breve melodía
	Encienda el Bluetooth de su teléfono inteligente/dispositivo y busque sus auriculares	«Maxell B13-BT HD1» debería aparecer en la lista de dispositivos
	Seleccione «Maxell B13-BT HD1» en la lista de su teléfono inteligente/dispositivo para realizar el acoplamiento. *Si se solicita un código PIN, escriba «0000».	Cuando el acoplamiento se realice con éxito el indicador LED se volverá azul y se escuchará un bip
Reproducir/Pausa música	Haga clic en el MFB para Reproducir / Pausa	La música se reproduce o se pausa
Ajuste del volumen	Presione y mantenga presionado Vol+ / Vol- una vez para aumentar o disminuir el volumen	Cuando el volumen alcanza el máximo se escuchará un bip
Canción siguiente/anterior	Haga clic en Vol- una vez para oír la Canción Anterior; Haga clic en Vol+ una vez para oír la Canción Siguiente	Desde la canción en reproducción se saltará a la siguiente o a la anterior
Respuesta de llamada telefónica	En caso de llamada entrante, haga clic en el MFB una vez para contestar	Cuando hay una llamada entrante en espera se oye un tono de alerta
Rechazo de llamada telefónica	En caso de llamada entrante, presione y mantenga presionado el MFB para rechazar	Se escuchará un tono de alerta y la llamada finalizará
Fin de llamada	Durante una llamada telefónica, haga clic en el MFB una vez para finalizar	La conversación telefónica se dará por terminada
Rellamada	Para rellamar haga doble clic en el MFB	La reproducción de música se detendrá y el teléfono volverá a marcar el último número al que se llamó. - Se escuchará un tono de alerta.

*Las funciones pueden variar en función de los di stintos dispositivos.

ADVERTENCIA:

1. Este producto no es un juguete, no deje que los niños lo utilicen sin la supervisión de un adulto.
2. No exponga el producto al fuego ni a fuentes a altas temperaturas, ya que esto podría provocar una explosión.
3. No queme ni entierre las baterías.
4. No las perfore ni aplaste.
5. No use este producto mientras está conduciendo un coche o bicicleta ni mientras está accionando cualquier maquinaria.
Reproducir música mientras se conduce puede representar una in fracción de las leyes locales en algunas regiones. Los usuarios deben consultar con las autoridades locales y decidir el uso del producto bajo su propia responsabilidad.
6. No use este producto con el volumen alto por largos periodos de tiempo. Esto puede ocasionar daños auditivos.
7. Para evitar daños auditivos a causa del fuerte sonido repentino baje el volumen en el dispositivo de reproducción antes de conectar el producto a dicho aparato.
8. No desmonte, modifique ni trate de reparar el producto.
9. Para prevenir peligros de incendio o descargas eléctricas, desconecte la unidad del cargador antes de limpiarla.
10. En caso de fugas de líquido de la batería, no la toque con las manos desnudas. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, no los frote, enjuáguelos de inmediato con abundante agua limpia y acuda al médico. Si el líquido entrara en contacto con el cuerpo y la ropa, límpielos de inmediato con abundante agua limpia y acuda al médico si fuera necesario.
11. Consulte el manual de uso y utilice los accesorios suministrados.

CUIDADO:

1. Las baterías de litio se deben reciclar. No las tire en el cubo de basura.
2. Cargue la unidad solo con USB 5 V CC.
3. Cargue las baterías sobre una superficie ignífuga y lejos de objetos inflamables o líquidos.
4. No deje NUNCA la batería sin supervisión mientras se está cargando. La carga debe ser llevada a cabo solo por un adulto o bajo la supervisión del mismo.
5. Siga las instrucciones de carga contenidas en este manual y desenchufe el cargador cuando la unidad se haya cargado totalmente.
6. Cargue el producto cada 3 meses si no se utilizara durante un tiempo. Es posible que la batería no pueda volver a cargarse si está totalmente agotada.
7. Este producto no es impermeable, por consiguiente no coloque el producto en el agua ni lo moje.
8. Evite hacer funcionar la unidad bajo la luz directa del sol o en lugares calurosos, húmedos o polvorientos.
9. Este producto está diseñado para reproducir música y para conversaciones telefónicas, por tanto, utilícelo de manera responsable.
10. Las prestaciones del producto pueden verse afec tadas debido a interferencias de ondas de radio; por dicho motivo, aléjelo de dispositivos cercanos que emitan señales inalámbricas en caso de disminución del rendimiento.
11. No deje caer la unidad en el suelo ni en ningún otro tipo de superficies duras ya que el circuito interno podría dañarse.
12. Limpie la unidad con un paño seco y suave. NO UTILICE productos químicos de limpieza.
13. Si detectara cualquier tipo de anomalía en el producto durante su uso, DEJE DE USARLO inmediatamente.

Por la presente, Maxell Europe Ltd. declara que el equipo de radio tipo B13-HD1 cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en:
http://www.maxell.eu

Eliminación de baterías agotadas y equipos eléctricos y electrónicos (aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistema de recogida selectiva).
Con este símbolo presente en el producto, la batería o el embalaje, el producto y la batería no deben eliminarse como residuos domésticos.
Este símbolo puede utilizarse junto con un símbolo químico Hg (mercurio), Cd (cadmio) y Pb (plomo) si la batería contiene más de 0.0005% de mercurio, más de 0.002 de cadmio o más de 0.004 de plomo.
Tras concluirse la vida útil del producto, este debe desecharse en un punto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
La eliminación correcta del producto y de la batería ayudarán a prevenir un impacto negativo para el medio ambiente y para la salud del ser humano.
Para mayor información sobre los puntos de recogida y reciclaje del producto y de la batería, contacte con las autoridades locales.

Használati Utasítás HU

Köszönjük, hogy a **Maxell Bass 13 Bluetooth fejhallgatót választotta.**
Kérjük, olvassa el figyelmesen jelen tájékoztatót a használat előtt, és tartsa azt meg esetleges későbbi konzultációra.

A csomag tartalma

❶ Fejhallgató ❷ USB töltő kábel ❸ Használati utasítás

Specifikációk

Fő specifikációk

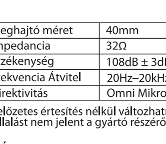
• Bluetooth Változat: V5.0 • Támogatott profilok: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP • Kimenet: Bluetooth teljesítmény osztály: 2 • Bluetooth sávtartomány: 2.4 GHz – 2.48354 GHz • Hatósugár: Maximum 10m^ • Zene lejátszási idő: kb. 8 óra# •Készenléti idő: kb. 150 óra# •Töltési idő: kb. 1,5 - 2 óra#
•Akkumulátor típus: 5 V 250 mAh lítium-ion akkumulátor • Bemenet (töltés): Mikro USB DC 5V •Tömeg: kb. 130 g
#A lejátszási/töltési/készenléti idő a különböző készülékektől, hangerőtől és környezeti feltételektől függően eltérhet.
^A hatósugár maximum 10 méter nyitott és tiszta környezetben.

Audiojellemzők

Hangszóró	Meghajtó méret	40mm
	Impedancia	32Ω
	Érzékenység	108dB ± 3dB
	Frekvencia Átvitel	20Hz–20kHz
Mikrofon	Direktivitás	Omni Mikrofon

*A specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az adatok változása semmilyen kötelezettségvállalást nem jelent a gyártó részéről.

Üzemmód kijelzés



❶ LED kijelző ❷ Mikrofon ❸ USB töltőcsatlakozó ❹ Vol- / Előző zeneszám
❺ Többfunkciós gomb (MFB) ❻ Vol+ / Következő zeneszám

Akkumulátor töltése
Figyelmeztetés
• Az első használat előtt kérjük, töltse fel teljesen a terméket.
• Töltés közben ne használja a terméket.
• Húzza ki a töltő csatlakozót, amint a termék teljesen fel lett töltve.
• Ellenőrizze, hogy a termék az 5 V-os USB csatlakozóval legyen az áramforrásra csatlakoztatva.
• Tűzálló felületen, és gyúlékony tárgyaktól vagy folyadéktól távol töltse az akkumulátort.
• Töltés csak felnőtt által, vagy felnőtt felügyelete alatt végezhető.
• NE hagyja a töltőt felügyelet nélkül.

A termék töltése:
1. Kapcsolja ki a készüléket
2. Csatlakoztassa az USB töltő kábelt a fülhallgatóhoz
3. Csatlakoztassa az USB töltő kábel másik végét az áramforrásba (USB 5 V DC)
4. A töltés közben a jelző LED PIROSAN világít
5. Amikor a készülék teljesen fel van töltve, a LED kijelző (energiatakarékossági okokból) kikapcsol.
Figyelem: Kérjük, használja a mellékelt eredeti töltő kábelt, a fejhallgató számítógéphez vagy kompatibilis töltő csatlakozóra történő csatlakozáshoz.

Funkció	Működés	Eredmény
Bekapcsolás	Nyomja meg az MFB gombot, és tartsa lenyomva kb. 4 másodpercig a készülék bekapcsolásához.	Jelző LED: Kék - Egy rövid dallamot/pittyegést hall
Kikapcsolás	A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig az MFB gombot a készülék kikapcsolásához.	Jelző LED: Piros lámpa villog a kikapcsolás előtt, és egy rövid dallamot hall
Alacsony akkumulátor-töltöttségi szint jelzés	Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Két pittyegést hall
Párosítás	A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg, és tartsa lenyomva 5 másodpercig az MFB gombot a párosítási mód indításához.	Jelző LED: A piros/kék LED villog Egy rövid dallamot hall
	Kapcsolja be a telefonján/egyéb eszközén a Bluetooth-t, és futtassa le a fülhallgató keresését.	A „Maxell B13-BT HD1" fejhallgatónak is meg kellene jelennie a listában.
	Válassza ki a „Maxell B13-BT HD1" lehetőséget az okostelefon/esz-köz listájából a párosításhoz. *Ha az eszköz kéri a PIN kódot, írjon be „0000"-t.	Sikeres párosítás esetén a jelző LED kéken villog, és egy pittyegő hang hallatszik.
Zene lejátszás/a lejátszás szüneteltetése	Nyomja meg röviden az MFB-t a lejátszáshoz/szüneteltetéshez	Elindul a zene lejátszása vagy szünetelése
Hangerő-szabályozás	Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Vol+ / Vol- gombot a hangerő növeléséhez csökkentéséhez.	A maximum hangerő elérésekor a készülék pittyeg egyet
Követező/előző szám	Kattintson egyszer a Vol- gombra az előző zeneszámra történő ugráshoz. Kattintson egyszer a Vol+ gombra a következő zeneszámra történő ugráshoz.	A zene lejátszás átvált a következő vagy az előző zeneszámra
Hívásfogadás	Egy bejövő hívás fogadásához nyomja meg egyszer röviden az MFB gombot.	Egy várakozó bejövő hívásra egy hangjelzés figyelmeztet
Hívás elutasítás	Egy bejövő hívás elutasításához nyomja meg, és tartsa lenyomva hosszan az MFB gombot.	Egy rövid figyelmeztető hang jelzi a hívás befejezését
Hívás vége	A folyamatban lévő hívás közben nyomja meg egyszer röviden az MFB gombot a hívás befejezéséhez.	A telefonbeszélgetés befejeződik
Újratárcsázás	Nyomja meg kétszer röviden az MFB gombot az újratárcsázáshoz.	A zene lejátszása szünetel, és az okostelefon újrahívja az utoljára tárcsázott számot - ezzel egy időben egy hangjelzés hallható

*A funkciók a különböző készülékektől függően eltérhetnek.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A termék nem játékszer, ne hagyja, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják.
2. Ne helyezze a készüléket tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert robbanást okozhat.
3. Ne égesse el vagy temesse el az akkumulátorokat.
4. Ne lyukassza ki, és ne törje össze a burkolatot.
5. Ne használja a készüléket vezetés vagy kerékpározás illetve valamilyen gép használata közben.
A vezetés közbeni zenehallgatás egyes régiók törvényi szabályozása szerint törvénybe ütköző lehet. A használóknak ellenőrizniük kell a helyi hatóságok előírásait, és saját felelősségük alatt kell dönteniük a termék használatáról.
6. Ne használja a készüléket nagy hangerővel hosszabb ideig, mert halláskárosodást okozhat.
7. A hirtelen megszólaló hangos zene okozta halláskárosodás elkerülése érdekében vegye le a hangerőt a lejátszón, mielőtt a készüléket csatlakoztatná.
8. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne próbálja meg javítani a terméket.
9. A tűzesetek és áramütések megelőzése érdekében a termék tisztításakor húzza ki a töltőkábelt.
10. Ha folyadék szivárog az akkumulátorból, ne nyúljon hozzá szabad kézzel. Ha a folyadék szembe kerülne, ne dörzsölje, hanem öblítse ki azonnal bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz. Ha a folyadék a bőrére vagy a ruhájára kerülne, öblítse le vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
11. Kérjük, tekintse át a használati útmutatót, és csak a mellékelt tartozékokat használja.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A lítium-alapú akkumulátorokat hasznosítsa újra. Ne dobja szeméttárolóba.
2. A készüléket kizárólag USB 5 V DC kábellel töltse.
3. Ne töltse az akkumulátorokat tűzálló felületen, és a töltést végezze gyúlékony tárgyaktól vagy folyadéktól távol.
4. Töltés közben az akkumulátorokat SOHA ne hagyja felügyelet nélkül. Töltés csak felnőtt által vagy felnőtt felügyelete alatt végezhető.
5. Kövesse a jelen útmutatóban szereplő töltési utasításokat, és húzza ki a töltőt, amikor a termék teljesen feltöltődött.
6. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, töltse fel 3 havonta. Ha az akkumulátor teljesen lemerül, a termék esetleg nem tölthető fel.
7. A termék nem vízálló. Ne tegye vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne érje nedvesség.
8. Ne működtesse az egységet közvetlen napfénynek kitéve, illetve meleg, nedves vagy poros felületen.
9. A készüléket kizárólag zenehallgatásra és telefonálásra tervezték, kérjük, használja felelősségteljes módon.
10. A készülék teljesítményét az esetleges rádió interferencia befolyásolhatja. Ilyen esetekben kérjük, távolodjon el az esetleges vezeték nélküli készülékektől, ha azok kihatással vannak a működés minőségére.
11. Ne ejtse le a készüléket a padlóra vagy más kemény felületre, mert megsérülhet a belső áramköre.
12. A készüléket tisztítsa puha, száraz ruhával, NE HASZNÁLJON a tisztításhoz vegyszereket.
13. Ha a termék használata során bármilyen rendellenességet észlel, HAGYJA ABBA a készülék használatát.

A Maxell Europe Ltd. ezúton kijelenti, hogy a B13-HD1 termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az európai uniós megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi honlapon tekinthető meg:
http://www.maxell.eu

Akkumulátorok és elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelése (alkalmazandó az Európai Unióban és más szelektív hulladékgyűjtéssel rendelkező európai országokban)
Ha egy terméken, akkumulátoron vagy csomagoláson ezt a szimbólumot látja, az adott termék vagy akkumulátor nem helyezhető a háztartási hulladékba.
Esetenként ez a szimbólum a Hg (higany), a Cd (kadmium) vagy a Pb (ólom) vegyjelével együtt fordul elő, ha az adott akkumulátor több mint 0,0005% higanyt, több mint 0,002% kadmiumot, vagy több mint 0,004% ólmot tartalmaz.
A terméket élettartamának végén elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell elhelyezni.
A termék és az akkumulátor megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatás elkerüléséhez.
A gyűjtőhelyekkel, valamint a termék és az akkumulátor újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért kérjük, forduljon a lakóhelye szerinti hatóságokhoz.

Manual De Utilização PT

Obrigado por ter comprado estes **auscultadores Maxell Bass 13 Bluetooth.**
Por favor, leia este manual do utilizador cuidadosamente antes da utilização e mantê-lo para referência futura.

O que está dentro da caixa

❶ Auriculares ❷ Cabo de Carregamento USB ❸ Manual do Utilizador

Especificação

Geral

•Versão Bluetooth: V5.0 • Perfis suportados: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Saída: Classe de potência 2 Bluetooth •Banda de frequências Bluetooth: 2.4GHz - 2.48354GHz •Intervalo de funcionamento: Até 10m^ • Tempo de reprodução de música: aprox. 8 horas# • Tempo de espera: aprox. 150 horas # • Tempo de carregamento: aprox. 1,5 - 2 horas
•Tipo de Bateria: Bateria de lítio 5V 250mAh • Entrada de alimentação (carregamento): Micro USB DC 5V •Peso: aprox. 130g
#Reproduzir/Carregar/O tempo de espera varia de acordo com os dispositivos, volume e ambientes
^O intervalo de funcionamento é de 10 metros em linha de visão num ambiente aberto e limpo.

Características de áudio

Altifalante	Tamanho Acionador	40mm
	Impedância	32Ω
	Sensibilidade	108dB ± 3dB
	Resposta Frequência	20Hz–20kHz
Microfone	Diretividade	Omni Direcional

*As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso ou qualquer obrigação por parte do fabricante.

Indicação de Funcionamento

❶ Indicador LED ❷ Microfone ❸ Tomada de Carregamento USB ❹ Vol- / Canção Anterior
❺ Botão Multifunções (MFB) ❻ Vol+/ Música seguinte

Carregar Bateria
Cuidado
• Por favor, carregue o produto completamente antes de usar pela primeira vez.
• Por favor, não use o produto durante o carregamento.
• Por favor, desligue o carregador quando totalmente carregado.
• Certifique-se de que o produto esteja conectado a uma fonte de energia com USB DC 5V.
• Por favor, carregue a bateria numa superfície anti-incêndio e longe de itens inflamáveis ou líquidos.
• O carregamento só deve ser realizado por um adulto ou sob supervisão de um adulto.
• Não deixe NUNCA a unidade de carregamento sem supervisão.

Como carregar:
1. Desligue o produto
2. Conectar o cabo de carregamento USB ao auscultador
3. Ligue a outra extremidade do cabo de carregamento USB a uma fonte de alimentação (USB DC 5V)
4. Durante o carregamento, o indicador LED vai ficar vermelho
5. Quando a unidade estiver totalmente carregada, o LED indicador irá desligar-se (para economizar bateria)
Atenção: Por favor, use o cabo de carregamento original incluído, para conectar os auriculares ao computador ou à tomada de carregamento compatível.

Função	Operação	Resultado
Acender os auscultadores	Pressione sem soltar o MFB por aproximadamente 4 segundos para ligar o produto	Indicador LED: Azul - Será ouvida uma breve melodia/bip
Desligar os auscultadores	Quando o produto é ligado, pressione sem soltar o MFB por aproximadamente 5 segundos para desligar o produto	Indicador LED: A luz vermelha piscará antes de desligar. Uma melodia curta será ouvida
Indicação de Bateria Baixa	Quando o nível de bateria está baixo	Será ouvido um bip duplo
Emparelhamento	Quando o dispositivo estiver desligado, pressione e segure o MFB por aprox. 5 segundos para entrar no modo de emparelhamento	Indicador LED: Vermelho/Azul a Piscar Será ouvida uma melodia curta
	Ligue o Bluetooth do seu smartphone/dispositivo e procure os auscultadores	"Maxell B13-BT HD1" deve ser exibido na lista de dispositivos
	Selecione "Maxell B13-BT HD1" na lista do seu Smartphone/Disposi-tivo para realizar o emparelhamento *Se for solicitado um código PIN, digite 0000	Quando o emparelhamento for bem-sucedido, o indicador LED mudará para azul e será ouvido um bip
Reproduzir/Pausa Música	Clique em MFB para reproduzir/parar	A música começará a tocar ou para
Regulação de Volume	Pressionar e manter pressionado Vol/Vol- uma vez para aumentar ou diminuir o volume	Quando o volume atinge o máximo, um sinal sonoro será ouvido
Próxima/Anterior Música	Clique em Vol- uma vez para a música anterior; Clique em Vol+ uma vez para a próxima música	A música a tocar, vai saltar para a próxima ou anterior
Resposta à Chamada	Quando houver uma chamada recebida, clique em MFB uma vez para atender	Um tom de alerta será ouvido quando uma chamada recebida estiver em espera
Rejeição da Chamada	Quando houver uma chamada recebida, pressione e segure MFB para rejeitar	Um tom de alerta será ouvido e a chamada será terminada
Terminar chamada	Durante uma chamada, clique em MFB uma vez para terminar	A conversa telefónica será terminada
Voltar a chamar	Clique duas vezes em MFB para rediscar	A música irá parar e o Smartphone irá rediscar o último número chamado - um tom de alerta será ouvido

*As funções podem variar conforme os diferentes dispositivos

AVISO:

1. Este produto não é um brinquedo; não deixar que as crianças o usem sem a supervisão de um adulto.
2. Não colocar o produto no fogo nem expor a fontes de altas temperaturas, pois pode causar uma explosão.
3. Não queime ou enterre as baterias.
4. Não perfure ou esmague.
5. Não utilize o produto enquanto estiver a dirigir ou a andar de bicicleta e enquanto estiver a operar em qualquer máquina.
A reprodução de música durante a condução pode ser uma ofensa às leis locais em algumas regiões. Os utilizadores devem verificar com as autoridades locais e decidir o uso do produto sob a sua própria responsabilidade.
6. Não use o produto com um volume alto por um longo período de tempo. Isso pode levar a danos auditivos.
7. Para evitar danos auditivos devido a som alto repentino, minimize o volume no dispositivo de reprodução antes de conectar o produto ao dispositivo de reprodução.
8. Não desmonte, modifique ou tente reparar o produto.
9. Para impedir o risco de incêndios ou choques elétricos, por favor desconectar a unidade do carregador quando se faz a limpeza.
10. Em caso de perda de líquido da bateria, não toque com as mãos sem proteções. Se o líquido entrar nos olhos, não esfregar: enxaguar com água abundante e consultar um médico; se o líquido entrar em contacto com o corpo ou roupas, limpar com água abundante e consultar um médico, se necessário.
11. Consulte o guia do utilizador e use os acessórios fornecidos.

ATENÇÃO:

1. As baterias de lítio devem ser recicladas. Não deitar no caixote de lixo.
2. Carregar a unidade apenas com USB DC 5V.
3. Carregue as baterias numa superfície anti-incêndio e longe de itens inflamáveis ou líquidos.
4. As baterias NUNCA devem ser deixadas sem vigilância enquanto estiverem a ser carregadas. O carregamento só deve ser realizado por um adulto ou sob supervisão de um adulto.
5. Siga as instruções de carregamento deste manual e desconecte o carregador quando a unidade estiver totalmente carregada.
6. Por favor, carregue o produto a cada 3 meses, se não for utilizado por um período de tempo. A bateria poderá deixar de ser recarregável se estiver descarregada completamente.
7. Este produto não é impermeável, não coloque o produto na água nem deixe-o molhar.
8. Evitar operar a unidade sob a luz direta do sol ou em locais quentes, húmidos ou poeirentos.
9. Este produto foi projetado apenas para reprodução de música e conversação por telefone; use-o de forma responsável.
10. O desempenho do produto pode ser afetado por interferências de ondas rádio, afaste-o de quaisquer dispositivos com sinal wireless nas proximidades em caso de qualquer degradação de desempenho.
11. Não deixe a unidade cair no chão ou em outras superfícies duras, o circuito interno pode ficar danificado.
12. Limpe a unidade com um pano macio e seco; NÃO use produtos químicos para a limpeza.
13. Se aperceber-se de qualquer coisa de anormal sobre o uso do produto, PARAR de usá-lo.

Por este meio, a Maxell Europe Ltd. declara que o equipamento de rádio B13-HD1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível para visualização em:
http://www.maxell.eu

A eliminação de resíduos de baterias e equipamentos elétricos e eletrónicos (aplicáveis na União Europeia e em outros países europeus com sistemas de recolha diferenciadas).
Com este símbolo no produto, na bateria ou na embalagem, o produto e a bateria não devem ser eliminados como detrito doméstico.
Este símbolo pode ser usado em associação ao símbolo químico Hg (mercúrio), Cd (Cádmio) e Pb (Chumbo) se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo.
No final de sua vida útil, deve ser deixada no ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.
A eliminação adequada do produto e da bateria ajuda a prevenir impactos potencialmente negativos para o meio ambiente e saúde humana.
Para obter maiores informações sobre os pontos de recolha e reciclagem do produto e da bateria, entrar em contacto com as autoridades locais.

Uživatelský manuál CS

Děkujeme vám, že jste zakoupili tato **Bluetooth sluchátka Maxell Bass 13.**
Před použitím si prosím přečtěte tento návod k použití a uchovejte jej pro budoucí potřeby.

Co máte v krabici

❶ Sluchátka ❷ USB nabíjecí kabel ❸ Návod k použití

Specifikace

Obecné

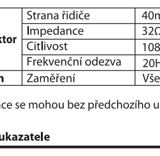
•Verze Bluetooth: V5.0 •Podporované profily: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Výstup: Bluetooth třída výkonu 2 •Bluetooth frekvenční pásmo: 2,4 GHz - 2,48354 GHz •Funkční dosah: až 10 m^ • Doba přehrávání hudby: přibližně 8 hodin# •Pohotovostní režim: přibližně 150 hodin# •Doba nabíjení: přibližně 1,5-2 hodiny# •Typ baterie: Lithiová baterie 5 V 250 mAh •Napájecí vstup (nabíjení): Micro USB DC 5 V •Hmotnost: přibližně 130 g
#Doba přehrávání / nabíjení / pohotovostního režimu se bude lišit pro různá zařízení, hlasitosti a prostředí.
^Funkční dosah je až 10 metrů vzdušnou čarou v otevřeném prostoru bez překážek.

Zvukové charakteristiky

Reproduktor	Strana řidiče	40mm
	Impedance	32Ω
	Citlivost	108dB ± 3dB
	Frekvenční odezva	20Hz–20kHz
Mikrofon	Zaměření	Všemi směry

*Specifikace se mohou bez předchozího upozornění nebo povinností ze strany výrobce změnit.

Provozní ukazatele



❶ LED kontrolka ❷ Mikrofon ❸ USB port pro nabíjení ❹ Hlasitost– / Předchozí skladba
❺ Multifunkční tlačítko (MFB) ❻ Hlasitost+ / Následující skladba

Nabíjení baterie
Upozornění
• Před prvním použitím výrobek plně nabijte.
• Během nabíjení výrobek nepoužívejte.
• Po úplném dobití nabíječku ihned odpojte.
• Ujistěte se, zda je výrobek k napájecímu zdroji připojen pomocí USB DC 5 V.
• Baterie nabíjejte na nehořlavém povrchu a mimo dosah hořlavých předmětů či kapalin.
• Nabíjení by mělo být prováděno pouze dospělou osobou nebo pod dohledem dospělého.
• Jednotku během nabíjení NIKDY nenechávejte bez dozoru.

Jak provádět nabíjení:
1. Výrobek vypněte.
2. Ke sluchátkům připojte USB nabíjecí kabel.
3. Druhý konec USB nabíjecího kabelu připojte k napájecímu zdroji (USB DC 5 V).
4. Během nabíjení bude LED kontrolka svítit ČERVENĚ.
5. Když jsou sluchátka plně nabitá, LED kontrolka zhasne (aby se šetřila baterie).
Upozornění: Pro připojení sluchátek ke svému počítači nebo kompatibilní nabíjecí zásuvce používejte originální nabíjecí kabel v balení.

Funkce	Operace	Výsledek
Zapnutí	Stiskněte a podržte MFB na přibližně 4 sekundy, aby se výrobek zapnul	LED ukazatel: Modrý - Zazní krátká melodie/pípnutí
Vypnutí	Když je výrobek zapnutý, stiskněte a podržte MFB na přibližně 5 sekund, aby se vypnul	LED ukazatel: Před vypnutím zabliká červený ukazatel a zazní krátká melodie
Znamení slabé baterie	Když se baterie blíží vybití	Zazní dvojité pípnutí
Párování	Když je zařízení vypnuto, stiskněte a podržte MFB na přibližně 5 sekund a vstoupíte tak do režimu párování	LED ukazatel: Blikající červený/modrý Zazní krátká melodie
	Zapněte funkci Bluetooth na svém chytrém telefonu / zařízení a vyhledejte svá sluchátka	V seznamu zařízení by se mělo zobrazit „Maxell B13-BT HD1"
	Pro provedení párování vyberte ze seznamu ve vašem chytrém telefonu/zařízení položku „Maxell B13-BT HD1" *Pokud budete požádáni o zadání PIN kódu, zadejte „0000"	Při úspěšném párování se barva LED ukazatele změní na modrou a zazní pípnutí
Přehrávání hudby/Pauza	Pro přehrávání/Pauzu jednou stiskněte MFB	Přehrávání hudby se spustí nebo pozastaví
Nastavení hlasitosti	Pro zvýšení nebo snížení hlasitosti stiskněte a podržte tlačítka Hlas+ / Hlas-	Když hlasitost dosáhne Maxima, ozve se pípnutí
Následující/Předchozí skladba	Pro Předchozí skladbu stiskněte tlačítko Hlas- Pro Následující skladbu stiskněte tlačítko Hlas+	Při přehrávání skladby přeskočí na další nebo předchozí skladbu
Přijetí hovoru	V případě příchozího hovoru hovor přijmete jedním kliknutím na MFB	V případě čekajícího příchozího hovoru zazní výstražný tón
Odmítnutí příchozího hovoru	Případný příchozí hovor odmítnete stisknutím a podržením tlačítka MFB	Zazní krátké pípnutí a hovor se ukončí
Ukončení hovoru	Během hovoru jej můžete ukončit jedním stisknutím tlačítka MFB	Telefonní rozhovor se ukončí
Opakované vytáčení	Pro opakované vytáčení dvakrát klepněte na MFB	Přehrávání hudby se pozastaví a smartphone znovu vytočí poslední volané číslo - zazní výstražný tón

*Funkce se mohou pro různá zařízení lišit.

VAROVÁNÍ:

1. Tento výrobek není hračka; nenechte jej děti používat bez dozoru dospělé osoby.
2. Výrobek nevhazujte do ohně ani nevystavujte zdrojům vysokých teplot, mohlo by dojít k výbuchu.
3. Baterie nespalujte, ani je nezakopávejte do země.
4. Nepropichujte je ani nedrťte.
5. Nepoužívejte výrobek při řízení automobilu, jízdě na kole a při řízení jakéhokoli stroje.
Přehrávání hudby během řízení může být v některých oblastech trestným činem v souladu s místními předpisy. Uživatelé by si to měli ověřit u místních orgánů a rozhodnout se o používání výrobku na svou vlastní odpovědnost.
6. Výrobek dlouhodobě nepoužívejte s vysokou hlasitostí. Mohlo by dojít k poškození sluchu.
7. Aby nedošlo k poškození sluchu z důvodu náhlého silného zvuku, prosím, ztlumte hlasitost na přehrávacím zařízení před připojením sluchátek k němu.
8. Výrobek nerozebírejte, neupravujte ani se ho nesnažte opravovat.
9. Abyste zabránili nebezpečí požáru nebo úrazu, při čištění odpojte zařízení od nabíječky.
10. V případě úniku kapaliny z baterie se jí nedotýkejte holýma rukama. Pokud se kapalina dostane do očí, nemněte si je, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím tekoucí vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se kapalina dostane na kůži nebo na oblečení, vyčistěte ji velkým množstvím čisté vody a dle potřeby vyhledejte lékaře.
11. Přečtěte si návod k použití a používejte dodávané příslušenství.

POZOR:

1. Lithium-iontové baterie se musí recyklovat. Nevyhazujte je do směsného odpadu.
2. Jednotku nabíjejte pouze pomocí USB DC 5 V.
3. Baterie nabíjejte na nehořlavém povrchu a mimo dosah hořlavých předmětů či kapalin.
4. Během dobíjení by baterie NEMĚLA nikdy zůstávat bez dozoru. Nabíjení by mělo být prováděno pouze dospělou osobou nebo pod dohledem dospělého.
5. Dodržujte pokyny pro nabíjení v tomto návodu a nabíječku odpojte, jakmile bude jednotka plně nabita.
6. Výrobek nabíjejte každé 3 měsíce, pokud se delší dobu nepoužívá. Pokud se baterie zcela vybije, nemusí být její opakované nabití možné.
7. Tento výrobek není vodotěsný, výrobek nedávejte do vody ani nedovolte, aby navlhl.
8. Nemanipulujte s jednotkou pod přímým slunečním světlem ani na horkých, vlhkých nebo prašných místech.
9. Výrobek je určen pouze k přehrávání hudby a telefonické hovory. Používejte ho prosím odpovědně.
10. Výkon výrobku může být ovlivněn interferencemi rádiových vln. Zaznamenáte-li pokles výkonu přístroje, zkuste se vzdálit od zařízení s bezdrátovým signálem.
11. Nedovolte, aby přístroj spadl na podlahu nebo jiné tvrdé povrchy, může dojít k poškození vnitřního obvodu.
12. Jednotku prosím vyčistěte pomocí měkkého suchého hadříku. NEPOUŽÍVEJTE chemické čisticí prostředky.
13. Pokud máte během používání pocit, že se výrobek nechová normálně, okamžitě jej PŘESTAŇTE používat.

Společnost Maxell Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu B13-HD1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránkách:
http://www.maxell.eu

Likvidace vybitých baterií a vyhozených elektrických a elektronických zařízení (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémem tříděného sběru odpadu)
Pokud je na výrobku, baterii nebo obalu následující symbol, výrobek a baterii nelze vyhazovat do domovního odpadu.
Tento symbol může být používán v kombinaci s chemickým symbolem Hg (rtuť), Cd (kadmium) a Pb (olovo), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, více než 0,002 % kadmia nebo více než 0,004 % olova.
Na konci doby životnosti výrobku je nutné jej odevzdat ve sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
Řádná likvidace výrobku a baterie pomůže zabránit potenciálně negativnímu dopadu na životní prostředí a lidské zdraví.
Pro podrobnější informace o sběrných bodech a recyklaci výrobků a baterie se prosím obraťte na místní orgány.

Instrukcja obsługi PL

Dziękujemy za zakup słuchawek **Bluetooth Maxell Bass 13.**
Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

Zawartość opakowania

❶ Słuchawki ❷ Kabel USB do ładowania ❸ Instrukcja obsługi

Szczegóły techniczne

Informacje Ogólne

•Wersja Bluetooth: V5,0 •Obsługiwane profile: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Wyjście: Bluetooth Power Class 2 •Pasmo częstotliwości Bluetooth: 2,4 GHz - 2,48354 GHz •Zasięg działania: Do 10m^
• Czas odtwarzania muzyki: ok. 8 godz. # •Czas w trybie gotowości: ok. 150 godz.# •Czas ładowania: ok. 1,5 - 2 godz.#
•Rodzaj baterii: Bateria litowa 5 V 250 mAh •Moc wejściowa (ładowanie): Micro USB DC 5V •Waga: ok. 130 g
#Czas odtwarzania/ładowania/w trybie gotowości jest różny dla różnych urządzeń, głośności i warunków otoczenia
^Zasięg działania do 10 m przy bezpośredniej widoczności w przestrzeni otwartej i bez przeszkód.

Właściwości dźwięku

Głośnik	Rozmiar głośnika	40mm
	Impedancja	32Ω
	Czułość	108dB ± 3dB
	Charakterystyka częstotliwościowa	20Hz–20kHz
Mikrofon	Kierunkowość	Wielokierunkowy

*Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia i bez żadnych zobowiązań ze strony producenta.

Wskazówki dotyczące działania

❶ Wskaźnik LED ❷ Mikrofon ❸ Gniazdo ładowania USB ❹ Vol- / Poprzednia ścieżka
❺ Przycisk wielofunkcyjny (MFB) ❻ VOL+ / Następna ścieżka

Ładowanie Baterii

Uwaga

• Przed pierwszym użyciem produkt należy całkowicie naładować.
• Nie należy używać produktu podczas ładowania.
• Należy odłączyć ładowarkę po pełnym naładowaniu.
• Należy upewnić się, że produkt jest połączony ze źródłem zasilania przez port USB DC 5V.
• Ładować baterię na ognioodpornej powierzchni i z dala od łatwopalnych przedmiotów lub płynów.
• Urządzenie powinno być ładowane wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
• NIGDY nie zostawiać ładowarki bez nadzoru.

Jak ładować:

1. Wyłączyć produkt
2. Połączyć kabel ładowania USB ze słuchawkami
3. Połączyć drugi koniec kabla ładowania USB ze źródłem zasilania (USB DC 5 V)
4. W trakcie ładowania wskaźnik LED zmieni kolor na CZERWONY
5. Gdy urządzenie zostanie w pełni naładowane, wskaźnik LED zgaśnie (aby oszczędzać baterię)

Uwaga: używać oryginalnego kabla do ładowania z zestawu, aby połączyć słuchawki z komputerem lub kompatybilnego gniazda ładowania.

Funkcja	Działanie	Wynik
Włączenie	Nacisnąć i przytrzymać naciśnięty przez około 4 sekundy przycisk MFB, aby włączyć produkt	Wskaźnik LED: Niebieski - zostanie odtworzona krótka melodia/sygnał dźwiękowy
Wyłączenie	Po włączeniu urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać naciśnięty przycisk MFB przez około 5 sekund, aby wyłączyć produkt	Wskaźnik LED: Czerwone światło będzie migać przed wyłączeniem. Zostanie odtworzona krótka melodia
Wskaźnik niskiego poziomu baterii	Gdy poziom naładowania baterii jest niski	Usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy
Parowanie	Gdy urządzenie zostanie wyłączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez około 5 sekund, aby przejść do trybu parowania	Wskaźnik LED: Migający czerwony/niebieski Zostanie odtworzona krótka melodia
	Włączyć Bluetooth w smartfonie/urządzeniu i wyszukać słuchawki	„Maxell B13-BT HD1" powinien zostać wyświetlony na liście urządzeń
	Wybrać „Maxell B13-BT HD1" z listy w smartfonie/urządzeniu, aby przeprowadzić parowanie *Jeśli zostanie wyświetlony monit o kod PIN, należy wpisać „0000"	Po pomyślnym zakończeniu parowania, wskaźnik LED zacznie migać na niebiesko i słyszalny będzie sygnał dźwiękowy
Odtwarzanie/wstrzymanie muzyki	Kliknięcie przycisku MFB powoduje odtwarzanie/wstrzymanie muzyki	Muzyka będzie odtwarzana lub zostanie wstrzymana
Regulacja głośności	Wcisnąć i przytrzymać jeden raz Vol + / Vol-, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność	Gdy ustawienie głośności osiągnie najwyższy poziom, usłyszysz sygnał dźwiękowy
Następna/poprzednia ścieżka	Kliknąć jeden raz Vol- w celu poprzedniego utworu; Kliknąć jeden raz Vol+ w celu kolejnego utworu	Przełączenie odtwarzanego utworu do kolejnego lub poprzedniego
Odbieranie połączeń telefonicznych	Połączenie przychodzące można odebrać za pomocą jednego kliknięcia przycisku MFB	Sygnał ostrzegawczy będzie słyszalny w przypadku połączenie przychodzącego oczekującego
Odrzucanie połączeń telefonicznych	Aby odrzucić połączenie przychodzące, należy długo przytrzymać przycisk MFB	Zostanie odtworzony sygnał ostrzegawczy i połączenie zakończy się
Zakończenie połączenia	Aby zakończyć połączenie telefoniczne, należy wcisnąć przycisk MFB	Połączenie telefoniczne zostanie zakończone
Ponowne wybieranie	W celu ponownego wybierania należy dwa razy kliknąć na przycisk MFB	Muzyka zostanie wstrzymana, a smartfon ponownie wybierze ostatnio wybrany numer – zostanie odtworzony sygnał ostrzegawczy.

*Funkcje mogą się różnić w poszczególnych urządzeniach.

OSTRZEŻENIE:

1. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalać dzieciom, aby używały go bez nadzoru osoby dorosłej.
2. Nie wkładać produktu do ognia ani nie wystawiać na działanie źródeł o wysokiej temperaturze, ponieważ może to spowodować wybuch.
3. Nie palić lub zakopywać baterii.
4. Nie dziurawić lub zgniatać.
5. Nie należy używać produktu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze oraz podczas obsługi jakichkolwiek maszyn.
Odtwarzanie muzyki podczas jazdy może stanowić wykroczenie zgodnie z lokalnymi przepisami w niektórych regionach. Użytkownicy powinni skontaktować się z lokalnymi władzami i zdecydować o korzystaniu z produktu na własną odpowiedzialność.
6. Nie należy używać produktu przy dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.
7. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu przez nagły, głośny dźwięk, należy zmniejszyć głośność urządzenie odtwarzającego przed połączeniem produktu z urządzeniem odtwarzającym.
8. Nie należy rozbierać, przerabiać ani podejmować prób naprawy urządzenia.
9. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, odłączyć urządzenie od ładowarki podczas czyszczenia.
10. W razie wycieku płynu z baterii nie dotykać jej gołymi rękami. Jeśli płyn dostanie się do oka, nie pocierać go, ale natychmiast spłukać dużą ilością czystej wody i skontaktować się z lekarzem; jeśli płyn dostanie się na skórę i ubranie, należy go wyczyścić dużą ilością czystej wody i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
11. Należy przestrzegać instrukcji obsługi i korzystać z dostarczonych akcesoriów.

UWAGA:

1. 1. Akumulatory litowe muszą być poddane recyklingowi. Nie wyrzucać ze zwykłymi odpadami.
2. Urządzenie należy ładować tylko za pomocą portu USB DC 5 V.
3. Ładować baterie na ognioodpornej powierzchni i z dala od łatwopalnych przedmiotów lub płynów.
4. Nie należy NIGDY pozostawiać baterii bez nadzoru w czasie ładowania. Urządzenie powinno być ładowane wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami ładowania zawartymi w niniejszej instrukcji i odłączyć ładowarkę, gdy tylko urządzenie będzie w pełni naładowane.
6. Produkt należy ładować co 3 miesiące, jeśli nie był używany przez pewien okres czasu. Po całkowitym rozładowaniu bateria może stracić możliwość naładowania.
7. Ten produkt nie jest wodoodporny, nie wkładać go do wody ani nie zamaczać.
8. Unikać używania urządzenia w bezpośrednim nasłonecznieniu lub w wysokiej temperaturze, wilgoci, lub w zakurzonych miejscach.
9. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do odtwarzania muzyki i rozmów telefonicznych, należy go używać w odpowiedzialny sposób.
10. Skuteczność działania urządzenia może zależeć od zakłóceń fal radiowych; jeśli wystąpi jakikolwiek pogorszenie połączenia, należy odejść od znajdujących się w pobliżu urządzeń bezprzewodowych.
11. Nie dopuszczać do upadku urządzenia na podłogę lub inne twarde powierzchnie. Może to spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych.
12. Czyścić urządzenie miękką, suchą ściereczką, NIE używać chemicznych środków czyszczących.
13. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości podczas używania produktu, natychmiast ZAPRZESTAĆ jego używania.

Niniejszym firma Maxell Europe Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B13-HD1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: http://www.maxell.eu

Usuwanie zużytych baterii oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki)
Po umieszczeniu tego symbolu na produkcie, baterii lub opakowaniu produktu ani baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.
Ten symbol może być używany w połączeniu z symbolem chemicznym Hg (rtęć), Cd (kadm) i Pb (ołów), jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu.
Po zakończeniu eksploatacji produkt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Prawidłowa likwidacja produktu i baterii pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie.
Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki i recyklingu produktu i baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Käyttöopas FI

Kiitos **Maxell Bass 13 Bluetooth-kuulokkeiden** hankinnasta.
Ole hyvä ja lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä, ja säilytä sitä tulevaa varten.

Laatikon sisältö

❶ Kuulokkeiden ❷ USB-latauskaapeli ❸ Käyttöopas

Tiedot

Yleistä

•Bluetooth-versio: V5.0 •Tuetut profiilit: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Lähtö: Bluetooth Teholuokka 2 •Bluetooth Taajuusalue: 2,4GHz – 2,48354GHz •Toimintasäde: Jopa 10 m^ • Musiikin toistoaika: noin 8 h# •Valmiusaika: noin 150 h# •Latausaika: noin 1,5 - 2 h#
•Akkutyyppi: 5V 250mAh Litium-akku •Tehon otto (lataus): Mikro-USB DC 5V •Paino: noin 130g
#Toisto-/Lataus-/Valmiusaika voi vaihdella eri laitteiden, voimakkuuksien ja ympäristöjen mukaan
^Toiminta-alue on jopa 10 metriä suorassa näköyhteydessä avoimessa ja esteettömässä ympäristössä.

Audio-ominaisuudet

Kaiutin	Ajurin koko	40mm
	Impedanssi	32Ω
	Herkkyys	108dB ± 3dB
	Taajuusvaste	20Hz–20kHz
Mikrofoni	Suuntaus	Kaikki suunnat

*Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta tai velvoitteita valmistajan osalta.

Toimintaosoitus

❶ LED-merkkivalo ❷ Mikrofoni ❸ USB-latausliitin ❹ Vol- / Toista edellinen
❺ Monitoimipainike (MFB) ❻ Vol + / Toista seuraava

Akun lataaminen

Huomio

• Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
• Älä käytä tuotetta latauksen aikana.
• Irrota laturi, kun laitteen lataus on valmis.
• Varmista, että tuote on liitetty USB DC 5V virtalähteeseen.
• Lataa akku tulenkestävällä pinnalla, kaukana syttyvistä esineistä tai nesteistä.
• Lataus on sallittua vain aikuisille tai aikuisen valvonnassa.
• ÄLÄ KOSKAAN jätä latausyksikköä valvomatta.

Lataaminen:

1. Sammuta laite
2. Liitä USB-latauskaapeli kuulokkeisiin
3. Liitä USB-latauskaapelin toinen pää virtalähteeseen (USB DC 5V)
4. Latauksen aikana merkkivalo muuttuu PUNAISEKSI
5. Kun yksikkö on täysin ladattu, merkkivalo sammuu (akun säästämiseksi)

Huomaa: Käytä vain alkuperäistä mukana tulevaa latauskaapelia kuulokkeiden liittämiseksi tietokoneeseen tai yhteensopivaan latausliittimeen.

Toiminto	Käyttö	Tulos
Kytke päälle	Paina ja pidä MFB-painiketta pohjassa noin 4 sekuntia tuotteen kytkemiseksi päälle	Merkkivalo: Sininen - Kuuluu lyhyt melodia/piip-ääni
Kytke pois päältä	Kun tuote on päällä, paina ja pidä MFB-painiketta pohjassa noin 5 sekuntia tuotteen kytkemiseksi pois päältä	Merkkivalo: Punainen valo vilkkuu ennen pois kytkeytymistä - Kuuluu lyhyt melodia
Vähäisen latauksen osoitin	Kun akun lataus on matala	Laite piippaa kaksi kertaa
Laiteparitus	Kun laite on kytketty pois päältä, paina ja pidä painettuna MFB-painiketta noin 5 sekuntia siirtyäksesi laiteparitukseen	Merkkivalo: Punainen/Sininen vilkkuu Kuuluu lyhyt melodia
	Kytke älypuhelimen/laitteen Bluetooth-yhteys päälle ja hae kuulokkeita	"Maxell B13-BT HD1" laitteen pitäisi näkyä laiteluettelossa
	Valitse "Maxell B13-BT HD1" älypuhelimen/laitteen listalta laiteparin muodostamiseksi *Jos laite pyytää pin-koodia, syötä "0000"	Kun paritus on onnistunut, merkkivalo muuttuu siniseksi ja kuuluu piip-ääni
Musiikin Toisto/Tauko	Paina kerran MFB Toistoa/Taukoa varten	Musiikki alkaa soida tai keskeytyy
Äänenvoimakkuuden säätö	Paina ja pidä painettuna Vol+ / Vol- äänenvoimakkuuden lisäämiseksi tai laskemiseksi	Kun äänenvoimakkuus saavuttaa maksimin, kuuluu piip-ääni
Toista Seuraava/Edellinen	Paina kerran Vol- siirtyäksesi Edelliseen kappaleeseen; Paina kerran Vol+ siirtyäksesi Seuraavaan kappaleeseen	Toisto siirtyy Seuraavaan tai Edelliseen kappaleeseen
Puheluun vastaaminen	Kun puhelu on tulossa, paina kerran MFB vastataksesi puheluun	Kuuluu merkkiääni, kun tuleva puhelu odottaa
Puhelun hylkääminen	Kun puhelu on tulossa, paina ja pidä MFB painettuna puhelun hylkäämiseksi	Kuuluu merkkiääni ja puhelu lopetetaan
Lopeta puhelu	Puhelun aikana paina kerran MFB lopettaaksesi puhelun	Puhelu lopetetaan
Soita uudelleen	Paina kaksi kertaa MFB soittaaksesi uudelleen	Musiikki keskeytyy ja älypuhelin soittaa viimeksi soitettuun numeroon - kuuluu merkkiääni

*Toiminnot voivat vaihdella eri laitteiden välillä.

VAROITUS:

1. Tämä tuote ei ole lelu; älä anna lasten käyttää sitä ilman aikuisten valvontaa.
2. Älä laita tuotetta tuleen, tai altista sitä korkeille lämpötiloille. Tästä voi aiheutua räjähdys.
3. Älä polta tai hautaa akkuja.
4. Älä puhkaise tai ruhjo tuotetta.
5. Älä käytä tuotetta autoa ajaessa tai pyöräillessä tai koneiden käytön aikana.
Musiikin soittaminen autoa ajaessa voi rikkoa paikallista lainsäädäntöä joissakin maissa. Käyttäjien tulee kysyä neuvoa paikallisilta viranomaisilta ja päättää sitten tuotteen käytöstä omalla vastuulla.
6. Älä käytä tuotetta korkealla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja. Tämä voi johtaa kuulovaurioon.
7. Äkillisestä kovasta äänestä johtuvan kuulovaurion välttämiseksi laske toistolaitteen äänenvoimakkuutta ennen sen yhdistämistä toistolaitteeseen.
8. Älä pura, muokkaa tai yritä korjata laitetta.
9. Tulipalon tai sähköiskujen estämiseksi, irrota yksikkö laturista puhdistuksen ajaksi.
10. Jos akusta vuotaa nestettä, älä kosketa sitä paljain käsin. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa, huuhtele runsaalla puhtaalla vedellä välittömästi ja ota yhteys lääkäriin; jos nestettä pääsee iholle tai vaatteille, puhdista runsaalla puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin tarvittaessa.
11. Katso lisätietoa ohjekirjasta ja käytä toimitettuja lisävarusteita.

HUOMIO:

1. Litium-akut on kierrätettävä. Älä heitä niitä sekajätteeseen.
2. Lataa yksikköä vain USB DC 5V laturilla.
3. Lataa akut tulenkestävällä pinnalla, kaukana syttyvistä esineistä tai nesteistä.
4. Akkua ei saa KOSKAAN jättää valvomatta latauksen aikana. Lataus on sallittua vain aikuisille tai aikuisen valvonnassa.
5. Noudata tämän oppaan latausohjeita ja irrota laturi heti, kun yksikkö on täysin ladattu.
6. Lataa tuote kolmen (3) kuukauden välein, jos sitä ei käytetä usein. Akkua ei ehkä pysty enää lataamaan, jos se on päässyt tyhjentymään täysin.
7. Tämä tuote ei ole vedenkestävä, älä laita tuotetta veteen tai anna sen kastua.
8. Vältä käyttämästä yksikköä suoraassa auringonvalossa tai kuumassa, kosteassa tai pölyisessä paikassa.
9. Tämä tuote on suunniteltu vain musiikin toistoon ja puhelinkeskusteluun, käytä sitä vastuullisesti.
10. Tuotteen suorituskyky voi vaarantua radiohäiriöistä. Pyri pitämään se kaukana langattoman signaalin laitteista, jos suorituskyky kärsii.
11. Älä anna yksikön pudota lattialle tai muille koville pinnoille, sen sisäinen virtapiiri voi vahingoittua.
12. Puhdista yksikkö pehmeällä, kuivalla liinalla, ÄLÄ käytä kemiallisia puhdistusaineita.
13. Jos tuotteen käytön aikana ilmenee epänormaaleja ilmiöitä, LOPETA sen käyttö

Täten Maxell Europe Ltd. vakuuttaa, että tyypin B13-HD1 radiolaite noudattaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kokonaisteksti on saatavilla osoitteessa: http://www.maxell.eu

Akkujätteiden sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen (toteutetaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa erillisten kierrätysjärjestelmien avulla)
Jos tuotteessa, akussa tai pakkauksessa on tämä symboli, tuotetta ja akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
Tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemiallisen symbolin Hg (elohopea), Cd (kadmium) ja Pb (lyijy) kanssa, jos akku sisältää yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä.
Käytön loputtua se on toimitettava keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätystä varten.
Tuotteen ja akun asianmukainen loppukäsittely auttaa estämään mahdollisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia.
Lisätietoa keräyspisteistä ja tuotteen ja akun kierrätyksestä antaa paikallinen viranomainen.

Handleiding NL

Dank u voor uw aankoop van deze **Maxell Bass 13 Bluetooth Koptelefoon.**
Lees deze handleiding alstublieft met aandacht vóór het gebruik en bewaar hem voor toekomstige raadpleging.

Wat zit in de doos

❶ Koptelefoon ❷ USB-oplaadkabel ❸ Handleiding

Specificatie

Algemeen

•Bluetooth versie: V5.0 •Ondersteunde profielen: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Uitgang: Bluetooth Vermogensklasse 2 •Bluetooth Frequentieband: 2.4GHz - 2.48354GHz •Bedieningsbereik: Tot 10m^ • Tijd terug afspelen muziek: ong. 8 uren# •Stand-by tijd: ong. 150 uren# •Laadtijd: ong. 1,5 - 2 uren#
•Batterijtype: 5V 250mAh Lithiumbatterij •Stroomingang (laden): Micro USB DC 5V •Gewicht: ong. 130g
#De tijden voor afspelen/laden/stand-by zullen variëren al naargelang de ver schillende apparaten, het volume en de omgeving
^Het werkbereik bedraagt tot 10 meter in een open omgeving zonder obstakels.

Kenmerken geluid

Luidspreker	Formaat Driver	40mm
	Impedantie	32Ω
	Gevoeligheid	108dB ± 3dB
	Frequentiereactie	20Hz–20kHz
Microfoon	Richtingsgevoeligheid	Omnidirectioneel

*De specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting voor de fabrikant.

Bedieningsaanwijzingen

❶ LED-controlelampje ❷ Microfoon ❸ USB-oplaadpoort ❹ Vol- / Vorige Song
❺ Multifunctionele Knop (MFK) ❻ Vol+ / Volgende Song

Laden Batterij

Let op

• Laad het product volledig op alvorens het voor de eerste keer te gebruiken.
• Gebruik het product niet tijdens het laden.
• Maak de oplader los zodra het laden geheel voltooid is.
• Controleer of het product verbonden is met een vermogensbron met USB DC 5V.
• Laad de batterij op een vuurbestendig oppervlak en ver van ontvlambare voorwerpen of vloeistoffen.
• Het laden mag alleen door een volwassene, of onder toezicht van een volwassene, uitgevoerd worden.
• Laat de laadeenheid NOOIT onbeheerd achter.

Opladen:

1. Schakel het product in
2. Verbind de USB-laadkabel met de oortelefoon
3. Verbind het andere uiteinde van de USB-laadkabel met een vermogensbron (USB DC 5V)
4. Tijdens het laden zal de LED-indicator ROOD worden
5. Als het toestel geheel geladen is, zal de LED-indicator uitgaan (om de batterij te besparen)

Let op: Gebruik de originele bijgeleverde laadkabel om de koptelefoon op uw computer of op een compatibele laadaansluiting aan te sluiten.

Functie	Werking	Resultaat
Inschakelen	Druk vervolgens ongeveer 4 seconden op MFB om het product in te schakelen	LED-indicator: Blauw - Er zal een korte melodie/pieptoon klinken
Uitschakelen	Wanneer het product ingeschakeld is, druk dan ongeveer 5 seconden op MFB om het product uit te schakelen	LED-indicator: Het rood lampje zal knipperen en dan uitgaan. Ook zal een kort melodietje klinken
Indicatie batterij bijna op	Als het batterijniveau laag is	Er zal een dubbele pieptoon klinken
Verbinden	Als het apparaat uitgeschakeld is, druk dan ongeveer 5 seconden op MFB om de koppelingsmodus te starten	LED-indicator: Knippert rood/blauw Er zal een korte melodie klinken
	Schakel de Bluetooth van uw smartphone/apparaat in en zoek naar uw koptelefoon	In de apparatenlijst moet "Maxell B13-BT HD1" weergegeven worden
	Selecteer "Maxell B13-BT HD1" in de lijst van uw smartphone/apparaat om de koppeling tot stand te brengen *Als een pincode gevraagd wordt, voer dan "0000" in	Als het koppelen succes gehad heeft, zal de LED-indicator blauw knipperen en zal een pieptoon klinken
Muziek afspelen/pauzeren	Klik op MFB voor Afspelen/Pauzeren	De muziek wordt afgespeeld of gepauzeerd
Regeling Volume	Druk één keer op Vol+ / Vol-, en houd ingedrukt, om het volume te verhogen of te verlagen	Wanneer het volume het Maximumniveau bereikt, zal een pieptoon klinken
Volgend/Vorig nummer	Klik één keer op Vol- voor Vorig Nummer; Klik één keer op Vol+ voor Volgend Nummer	De song die afgespeeld wordt zal overschakelen op de Volgende of Vorige
Een telefoongesprek beantwoorden	Als een telefoongesprek binnenkomt, klik dan één keer op MFB om op te nemen	Er zal een waarschuwingstoon klinken als een inkomend gesprek aan het wachten is
Een telefoongesprek weigeren	Als een telefoongesprek binnenkomt, druk dan op MFB en houd ingedrukt om het te weigeren	Er zal een waarschuwingstoon klinken en de oproep zal beëindigd worden
Beëindigen Oproep	Klik tijdens een telefoongesprek één keer op MFB om het te beëindigen	Het telefoongesprek zal beëindigd worden
Terugbellen	Dubbelklik op MFB om terug te bellen	De muziek zal gepauzeerd worden en de smartphone zal het laatst gebelde nummer terugbellen - er zal een waarschuwingstoon klinken

*De functies kunnen variëren al naargelang de verschillende apparaten.

WAARSCHUWING:

1. Dit product is geen speelgoed; laat kinderen het niet gebruiken zonder toezicht van volwassenen.
2. Stel het product niet bloot aan vuur of hoge temperaturen omdat hierdoor explosies kunnen ontstaan.
3. De batterijen niet verbranden of begraven.
4. Niet doorboren of verpletteren.
5. Gebruik het product niet terwijl u autorijdt of fietst of terwijl u machines bestuurt.
Het beluisteren van muziek tijdens het rijden schendt mogelijk de wetgeving in sommige gebieden. De gebruiker moet dit bij de lokale overheden controleren en zelf op eigen verantwoordelijk beslissen al dan niet gebruik te maken van het product.
6. Gebruik het product niet langdurig op een hoog volume. Dit kan gehoorletsel tot gevolg hebben.
7. Om gehoorletsel als gevolg van een plotseling hard geluid te voorkomen, moet het volume op het afspeelapparaat op het minimum gezet worden voordat het product op het afspeelapparaat aangesloten wordt.
8. Haal dit product niet uit elkaar, wijzig het niet en probeer het niet zelf te repareren.
9. Om gevaar voor brand of elektrische schokken te voorkomen, moet het toestel van de lader losgekoppeld worden tijdens de reiniging.
10. Als vloeistof uit de batterij lekt, raak die dan niet met blote handen aan. Als vloeistof in de ogen komt, wrijf dan niet in de ogen maar spoel ze onmiddellijk uit met veel schoon water en raadpleeg een arts; als vloeistof op het lichaam of de kleren komt, reinig die dan met veel schoon water en raadpleeg een arts, indien nodig.
11. Raadpleeg de handleiding voor de gebruiker en voor het gebruik van de bijgeleverde accessoires.

LET OP:

1. Lithium-batterijen moeten gerecycled worden. Niet bij het huishoudelijk afval deponeren.
2. Laad het toestel alleen met USB DC 5V.
3. Batterijen moeten op een vuurbestendig oppervlak worden opgeladen, uit de buurt van ontvlambare voorwerpen of vloeistoffen.
4. Batterijen mogen NOOIT onbewaakt blijven terwijl ze aan het opladen zijn. Het laden mag alleen door een volwassene, of onder toezicht van een volwassene, uitgevoerd worden.
5. Volg de laadinstructies die in deze handleiding staan en trek de lader uit het stopcontact wanneer het toestel eenmaal volledig geladen is.
6. Laad het product om de 3 maanden als het gedurende lange tijd niet gebruikt wordt. De batterij kan onoplaadbaar worden als hij volledig leegraakt.
7. Dit product is niet waterbestendig, dompel het product niet in water en laat het niet nat worden.
8. Vermijd om het toestel te gebruiken in rechtstreeks zonlicht of op hete, vochtige of stoffige plaatsen.
9. Dit product is alleen ontworpen voor het afspelen van muziek en voor telefoongesprekken, gebruik het op een verantwoordelijke manier.
10. De prestaties van het product kunnen b eïnvloed worden door de interferentie van radiogolven, probeer het op afstand te brengen van apparaten in de buurt die met een draadloos signaal werken als de prestaties afnemen.
11. Laat het toestel niet op de vloer of op andere harde oppervlakken vallen, het interne circuit kan beschadigd raken.
12. Reinig het toestel met een zachte, droge doek, gebruik GEEN chemische reinigingsproducten.
13. Wanneer u vindt dat er iets niet normaal is met het product tijdens het gebruik, moet u onmiddellijk STOPPEN met het product te gebruiken

Maxell Europe Ltd. verklaart bij dezen dat de radio-apparatuur type B13-HD1 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar om gelezen te worden op: http://www.maxell.eu

Verwijdering van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)
Als dit symbool op het product, de batterij of de verpakking staat, mogen het product en de batterij niet als huishoudelijk afval verwijderd worden.
Dit symbool kan gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool Hg (kwik), Cd (Cadmium) en Pb (lood) als de batterij meer dan 0,0005 % kwik, meer dan 0,002 % cadmium of meer dan 0,004 % lood bevat.
Aan het einde van de levensduur moet het naar het punt van inzameling voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur gebracht worden.
De correcte verwijdering van het product en de batterij dragen bij aan de preventie van de potentieel negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid.
Voor meer informatie over de inzamelpunten en het recyclen van het product en de batterij kunt u contact opnemen met uw plaatselijke overheid.

Návod na použitie SK

Ďakujeme vám za nákup týchto **slúchadiel Bluetooth Maxell Bass 13.**
Pred použitím si prosím starostlivo prečítajte tento návod na použitie a uchovajte ho pre budúce potreby.

Čo máte v krabici

❶ Slúchadlá ❷ USB nabíjací kábel ❸ Návod na použitie

Špecifikácie

Všeobecné

•Verzia Bluetooth: V5.0 •Podporné profily: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Výstup: Bluetooth trieda výkonu 2 •Bluetooth frekvenčné pásmo: 2,4 GHz - 2,48354 GHz •Funkčný dosah: Až 10m^ • Čas prehrávania hudby: približne 8 hodín# •Pohotovostný režim: približne 150 hodín# •Doba nabíjania: približne 1,5 - 2hodiny#
•Typ batérie: 5-V 250-mAh lítiová batéria •Napájací vstup (nabíjanie): mikro USB DC 5 V •Hmotnosť: približne 130 g
#Doba prehrávania/nabíjania/pohotovostného režimu sa bude líšiť pre rôzne zariadenia, hlasnosti a prostredia.
^Funkčný dosah je až 10 metrov vzdušnou čiarou v otvorenom priestore bez prekážok.

Zvukové charakteristiky

Reproduktor	Veľkosť ovládača	40mm
	Impedancia	32Ω
	Citlivosť	108dB ± 3dB
	Frekvenčná odozva	20Hz–20kHz
Mikrofón	Smerovanie	Všetky smery

*Špecifikácie podliehajú zmenám bez oznámenia alebo povinností na strane výrobcu.

Prevádzkové indikátory

❶ LED kontrolka ❷ Mikrofón ❸ USB port na nabíjanie ❹ Hlasnosť- / Predošlá skladba
❺ Multifunkčné tlačidlo (MFB) ❻ Hlasnosť+ / Nasledovná skladba

Nabíjanie batérie

Upozornenie

• Pred prvým použitím výrobok úplne nabite.
• V priebehu nabíjania prosím výrobok nepoužívajte.
• Po úplnom nabití nabíjačku ihneď odpojte.
• Ubezpečte sa, či je výrobok pripojený ku zdroju napájania USB DC 5 V.
• Batériu prosím nabíjajte na nehorľavom povrchu a mimo dosah horľavých položiek či kvapalín.
• Nabíjanie by malo byť vykonávané iba dospelou osobou alebo pod dohľadom dospelého.
• Jednotku v priebehu nabíjania NIKDY nenechávajte bez dozoru.

Ako nabíjať:

1. Výrobok zapnite.
2. K slúchadlám do uší pripojte USB nabíjací kábel.
3. Druhý koniec USB nabíjacieho kábla pripojte k napájaciemu zdroju (USB DC 5 V).
4. V priebehu nabíjania sa LED indikátor rozsvieti ČERVENO.
5. Keď je jednotka úplne nabitá, LED indikátor zhasne (pre úsporu batérie).

Upozornenie. Na pripojenie slúchadiel k vášmu počítaču alebo kompatibilnej nabíjacej zásuvke použite originálny nabíjací kábel v balení.

Funkcia	Operácia	Výsledok
Zapnutie	Stlačte a podržte tlačidlo MFB na približne 4 sekundy a výrobok tak zapnite	LED indikátor: Modrý - Zaznie krátka melódia/pípnutie
Vypnutie	Pokiaľ je výrobok zapnutý, stlačte a podržte tlačidlo MFB na približne 5 sekúnd a výrobok tak vypnite	LED indikátor: Pred vypnutím bude blikať červený LED indikátor. - Zaznie krátka melódia
Oznámenie o slabej batérii	Pokiaľ je úroveň nabitia batérie slabá	Ozve sa dvojité pípnutie
Párovanie	Pokiaľ je zariadenie vypnuté, stlačte a podržte tlačidlo MFB na približne 5 sekúnd a vstúpte tak do režimu párovania	LED indikátor: Blikajúci červený/modrý Zaznie krátka melódia
	Zapnite funkciu Bluetooth na vašom inteligentnom telefóne/zariadení a vyhľadajte slúchadlá do uší	V zozname zariadení by sa malo zobraziť „Maxell B13-BT HD1"
	Na spárovanie vyberte zo zoznamu vo vašom inteligentnom telefóne/zariadení položku „Maxell B13-BT HD1" *Pokiaľ sa zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte „0000"	Pri úspešnom párovaní sa LED indikátor zmení na modrý a zaznie pípnutie
Prehrávanie/Pozastavenie hudby	Na prehrávanie/pozastavenie raz kliknite na tlačidlo MFB	Prehrávanie hudby sa spustí alebo pozastaví
Nastavenie hlasnosti	Na zvýšenie alebo zníženie hlasnosti stlačte a podržte tlačidlá Hlas+ / Hlas-	Keď hlasnosť dosiahne maxima, ozve sa pípnutie
Nasledovná/Predošlá skladba	Pre Predošlú skladbu stlačte rad tlačidlo Hlas- Pre Nasledovnú skladbu stlačte rad tlačidlo Hlas+	Prehrávanie skladby preskočí na Nasledovnú alebo Predošlú
Prijatie telefonického hovoru	V prípade prichádzajúceho hovoru ho prijmete jedným kliknutím na tlačidlo MFB	V prípade čakajúceho prichádzajúceho hovoru zaznie výstražný tón
Odmietnutie telefonického hovoru	V prípade prichádzajúceho hovoru ho odmietnete stlačením a podržaním tlačidla MFB	Zaznie výstraha a hovor sa ukončí
Ukončenie hovoru	V priebehu hovoru ho ukončíte jedným kliknutím na tlačidlo MFB	Telefonický rozhovor sa ukončí
Opakované vytáčanie	Dvojitým kliknutím na tlačidlo MFB spustíte opakované vytáčanie	Hudba sa preruší a inteligentný telefón znovu vytočí posledné volané číslo - ozve sa výstražný tón

*Funkcie sa môžu pri rôznych zariadeniach odlišovať.

VAROVANIE:

1. Tento výrobok nie je hračka; nenechajte ho deti používať bez dozoru dospelej osoby.
2. Výrobok nevhadzujte do ohňa, ani ho nevystavujte pôsobeniu zdrojov vysokých teplôt, mohlo by to spôsobiť explóziu.
3. Batérie nespaľujte, ani ich nezakopávajte do zeme.
4. Neprepichujte ich, ani ich nedrvte.
5. Nepoužívajte tento výrobok pri riadení, jazde na bicykli ani pri práci s akýmkoľvek strojom.
Prehrávanie hudby pri šoférovaní môže byť v niektorých regiónoch trestným činom podľa miestnych predpisov. Používatelia by si to mali overiť u miestnych orgánov a rozhodnúť sa o používaní výrobku na svoju vlastnú zodpovednosť.
6. Výrobok dlhodobo nepoužívajte na vysokú hlasnosť. Mohlo by to viesť k poškodeniu sluchu.
7. Aby nedošlo k poškodeniu sluchu neočakávaným silným zvukom, znížte prosím hlasnosť na prehrávacom zariadení pred pripojením slúchadiel doň.
8. Nerozoberajte, neupravujte alebo neskúšajte opravovať výrobok.
9. Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu, odpojte pri čistení jednotku z nabíjačky.
10. V prípade úniku kvapaliny z batérie sa jej nedotýkajte holými rukami. Pokiaľ sa kvapalina dostane do očí, netrite si ich, okamžite ich vypláchnite množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc; pokiaľ sa kvapalina dostane na telo či na odevy, vyčistite ich množstvom čistej vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
11. Prečítajte si návod na použitie a používajte dodávané príslušenstvo.

POZOR:

1. Lítium-iónové batéria sa musia recyklovať. Nevyhadzujte ich do komunálneho odpadu.
2. Jednotku nabíjajte iba s pomocou USB DC 5 V.
3. Batérie nabíjajte na nehorľavom povrchu a mimo dosahu horľavých položiek či kvapalín.
4. V priebehu dobíjania by batéria NEMALA nikdy zostávať bez dozoru. Nabíjanie by malo byť vykonávané iba dospelou osobou alebo pod dohľadom dospelého.
5. Dodržujte pokyny pre nabíjanie v tomto návode a nabíjačku odpojte, akonáhle je jednotka úplne nabitá.
6. Pokiaľ sa výrobok dlhší čas nepoužíva, nabíjajte ho každé 3 mesiace. Pokiaľ sa batéria úplne vybije, nemusí byť možné ju znovu nabiť.
7. Tento výrobok nie je vodotesný, výrobok nedávajte do vody ani ho nenechajte navlhnúť.
8. Nemanipulujte s jednotkou pod priamym slnečným svetlom, ani na horúcich, vlhkých či prašných miestach.
9. Tento výrobok je určený iba na prehrávanie a telefonické hovory, používajte ho prosím zodpovedne.
10. Výkon výrobku môže byť ovplyvnený rádiovými interferenciami. Pokiaľ si všimnete poklesu výkonu, pokúste sa jednotku presunúť mimo dosah susedných zariadení s bezdrôtovým signálom.
11. Nedovoľte, aby jednotka spadla na podlahu alebo iné tvrdé povrchy, môže dôjsť k poškodeniu vnútorného obvodu.
12. Jednotku vyčistite mäkkou suchou handričkou, NEPOUŽÍVAJTE chemické čistiace prostriedky.
13. Pokiaľ máte v priebehu používania pocit, že sa výrobok nespráva normálne, PRESTAŇTE ho používať.

Spoločnosť Maxell Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B13-HD1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nahliadnutie na adrese: http://www.maxell.eu

Likvidácia vybitých batérií a vyhodených elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so systémom triedeného zberu odpadu)
Pokiaľ je na výrobku, batérii alebo obale nasledovný symbol, výrobok a batériu nie je možné vyhadzovať do domáceho odpadu.
Symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickou značkou Hg (ortuť), Cd (kadmium) a Pb (olovo), pokiaľ batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, viac ako 0,002 % kadmia alebo viac ako 0,004 % olova.
Na konci životnosti ju odovzdajte na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.
Riadna likvidácia výrobku a batérie pomôžu zabrániť potenciálne negatívnemu dopadu na životné prostredie a ľudské zdravie.
O podrobnejšie informácie o zberných miestach a recyklácii výrobku a batérie požiadajte vaše miestne orgány.

Användarmanual SV

Tack för ditt köp av **Maxell Bass 13 Bluetooth-hörlurar.**
Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före användning och förvara den för framtida referens..

Vad som finns i lådan

❶ Hörlurarna ❷ USB-laddningskabel ❸ Användarhandbok

Specifikation

Allmänt

•Bluetooth-version: V5.0 •Stödprofiler: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Utgång: Bluetooth effektklass 2 •Bluetooth frekvensband: 2.4GHz - 2.48354GHz •Driftsområde: Upp till 10m^ • Musikuppspelning-stid: cirka 8 timmar# •Standby-tid: cirka 150 timmar# •Laddningstid: cirka 1.5 - 2 timmar#
•Batterityp: 5V 250mAh Litiumbatteri •Ingångsström (laddar): Mikro USB DC 5V •Vikt: cirka 130g
#Uppspelnings-/Laddnings-/Standby-tiden varierar beroende på enhet, volymnivå och miljö
^Räckvidden är upp till 10 meter vid fri sikt i en öppen miljö.

Ljudegenskaper

Högtalaren	Högtalarelementets storlek	40mm
	Impedans	32Ω
	Känslighet	108dB ± 3dB
	Frekvensrespons	20Hz–20kHz
Mikrofon	Riktverkan	Rundstrålande

*Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande eller skyldighet från tillverkarens sida.

Användning

❶ LED-indikator ❷ Mikrofon ❸ USB-laddningsjack ❹ Vol- / Föregående låt
❺ Multifunktionsknapp (MFB) ❻ Vol+ / Nästa låt

Batteriladdning

Var försiktig

• Ladda produkten helt innan du använder den för första gången.
• Använd inte produkten under laddning.
• Frånkoppla laddaren så snart enheten är fulladdad.
• Säkerställ att produkten är ansluten till en kraftkälla med USB DC 5V.
• Ladda batteriet på en brandsäker yta och på gott avstånd från lättantändliga föremål eller vätskor.
• Laddningen får endast utföras av en vuxen eller under överinseende av en vuxen.
• Lämna ALDRIG laddningsenheten utan uppsikt.

Hur man laddar:

1. Stäng av produkten
2. Anslut USB-laddningskabeln till hörlurarna
3. Anslut den andra änden av USB-laddningskabeln till en strömkälla (USB DC 5V)
4. Under laddningen blir LED-indikatorn RÖD
5. När enheten är fulladdad slås LED-indikatorn av (för att spara på batteriet)

Varning: Vänligen använd den medföljande laddningskabeln i original för att ansluta hörlurarna till din dator eller till ett kompatibelt laddningsuttag.

Funktion	Åtgärd	Resultat
Sätt På	Tryck in och håll MFB intryckt i cirka 4 sekunder för att slå på produkten	LED-indikator: Blå - En kort melodi/pip kommer att höras
Slå Av	När produkten är påslagen, tryck in och håll MFB intryckt i cirka 5 sekunder för att slå av produkten	LED-indikator: Röd lampa blinkar innan den slås av - En kort melodi kommer att höras
Indikation om låg batterinivå	När batteriets laddningsnivå är låg	Ett dubbelt pip kommer att höras
Parkoppling	Tryck in och håll MFB intryckt i cirka 5 sekunder när enheten är avslagen för att aktivera parkopplingsläge	LED-indikator: Röd/Blå blinkande En kort melodi kommer att höras
	Slå på Bluetooth på din smartphone/enhet och sök efter dina hörlurar	"Maxell B13-BT HD1" ska visas på enhetens lista
	Välj "Maxell B13-BT HD1" i listan på din smartphone/enhet för att utföra parkopplingen *Skriv in "0000" om en PIN-kod begärs	När parkopplingen har lyckats blir LED-indikatorn blå och ett pip kommer att höras
Spela/Pausa musik	Klicka på MFB för att Spela/Pausa	Uppspelning av musiken påbörjas eller pausas
Justering av volymen	Tryck in och håll Vol+ / Vol- intryckt för att öka eller minska volymen	När volymen når Max kommer ett pip att höras
Nästa/Föregående låt	Klicka på Vol- en gång för föregående sång Klicka på Vol+ en gång för nästa sång	Den låt som spelas hoppar till Nästa eller Föregående låt
Svara på ett telefonsamtal	Vid inkommande samtal, klicka på MFB för att svara	En varningston hörs när ett inkommande samtal väntar
Avvisa ett telefonsamtal	Tryck och håll MFB intryckt för att avvisa ett inkommande samtal	En varningston hörs och samtalet kommer att avslutas
Avsluta ett samtal	Klicka på MFB en gång för att avsluta ett pågående telefonsamtal	Telefonkonversationen avslutas
Återuppringning	Dubbelklicka på MFB för återuppringning	Musiken pausas och din smartphone kommer att ringa upp det senast uppringda numret - en varningston hörs

*Funktionerna kan variera beroende på olika enheter.

VARNING:

1. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn använda den utan uppsikt av en vuxen.
2. Utsätt inte produkten för eld eller höga temperaturer eftersom detta kan orsaka explosion.
3. Du får inte kasta batterier i elden eller gräva ner dem.
4. Gör inte hål i eller krossa batterier.
5. Använd inte produkten när du kör eller cyklar eller när du använder maskiner.
Musikspelning under körning kan vara ett brott mot lokala lagar i vissa regioner. Användaren bör kontrollera med lokala myndigheter och själv ta ansvar för produktens användning.
6. Använd inte produkten med hög volym under längre tidsperioder. Detta kan leda till hörselskador.
7. För att undvika hörselskador från ett plötsligt högt ljud, sänk ljudvolymen på uppspelningsen-heten innan hörlurarna ansluts till uppspelningsenheten.
8. Montera inte isär, gör inga ändringar och försök inte att reparera produkten.
9. För att förhindra brand eller stötar ska enheten kopplas bort från laddaren vid rengöring.
10. Vidrör inte batteriet med blotta händer, om det har skett ett vätskeläckage från det. Om du får vätska i ögonen ska du inte gnugga utan omedelbart skölja ögonen med rikligt med rent vatten och rådfråga en läkare. Om vätska hamnar på kroppen och kläderna ska du rengöra med rikligt med rent vatten och rådfråga en läkare.
11. Var god läs bruksanvisningen och använd medföljande tillbehör.

FÖRSIKTIGHET:

1. Litiumbatterier måste återvinnas. Släng dem inte bland vanliga sopor.
2. Ladda endast enheten med USB DC 5V.
3. Ladda batterierna på en brandsäker yta och på avstånd från lättantändliga föremål eller vätskor.
4. Batteriet bör ALDRIG lämnas utan uppsikt när det laddas. Laddningen ska endast utföras av en vuxen eller under överinseende av en vuxen.
5. Följ laddningsanvisningarna i denna bruksanvisning och dra ur laddaren så snart som enheten är fulladdad.
6. Ladda produkten var 3:e månad om den inte använts under en längre tidsperiod. Batteriet kan bli omöjligt att ladda upp om det är helt urladdat.
7. Denna produkt är inte vattentät. Placera den inte i vatten och låt den inte bli blöt.
8. Undvik att använda enheten i direkt solljus eller på platser som är varma, fuktiga eller dammiga.
9. Denna produkt är endast avsedd för musikuppspelning och telefonsamtal. Använd den på ett ansvarsfullt sätt.
10. Produktens prestanda kan påverkas av störningar från radiovågor. Prova att flytta den från närliggande enheter med trådlös signal, om du upplever att dess prestanda försämrats.
11. Låt inte enheten falla ner på golvet eller på andra hårda ytor, eftersom dess inre krets kan skadas.
12. Rengör enheten med en mjuk torr trasa. ANVÄND INTE rengöringskemikalier.
13. Om du märker av något onormalt för produkten när den används, AVBRYT användningen

Härmed försäkrar Maxell Europe Ltd. att radioutrustningen av typen B13-HD1 är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig för visning på: http://www.maxell.eu

Kassering av uttjänta batterier och elektriska och elektroniska produkter (gäller inom EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)
Om denna symbol finns på produkten, batteriet eller förpackningen ska produkten och batteriet inte kasseras som hushållsavfall.
Denna symbol kan användas i kombination med de kemiska symbolerna för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) och bly (Pb), om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly.
Vid slutet av produktens livslängd ska den lämnas in på en avfallscentral för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Om produkten och batteriet återvinns på rätt sätt bidrar detta till att förhindra eventuell negativ påverkan på miljön och människors hälsa.
Vänligen kontakta lokala myndigheter för mer information om inlämningsstationer och återvinning av produkt och batteri.

Brukerhåndbok NO

Takk for at du kjøpte disse **Maxell Bass 13 Bluetooth-hodetelefonene.**
Vennligst les denne brukerhåndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.

Hva du får i esken

❶ Hodetelefonene ❷ USB-ladekabel ❸ Brukerhåndbok

Spesifikasjon

Generell

•Bluetooth-versjon: V5.0 •Støtteprofiler: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Utgang: Bluetooth strømklasse 2 •Bluetooth frekvensbånd: 2.4GHz – 2.48354GHz •Driftsområde: Opptil 10m^
• Musikkavspillingstid: ca. 8 timer# •Standby-tid: ca. 150 timer# •Ladetid: ca. 1,5 - 2 timer#
•Batteritype: 5V 250mAh Litiumbatteri •Strøminngang (lading): Micro USB DC 5V •Vekt: ca. 130g
#Spille-/lade-/standby-tiden vil variere med ul ike enheter, volum og omgivelser
^Driftsavstand er inntil 10 meter i luftlinje i åpne og klare omgivelser.

Lydegenskaper

Høyttaler	Driver størrelse	40mm
	Impedans	32Ω
	Følsomhet	108dB ± 3dB
	Frekvensrespons	20Hz–20kHz
Mikrofon	Direktivitet	Retningsuavhengig

*Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel eller forpliktelse fra produsentens side.

Driftsindikasjoner

❶ LED-indikator ❷ Mikrofon ❸ USB-ladekontakt ❹ Vol- / Forrige sang
❺ Multifunksjonsknapp (MFB) ❻ Vol+ / Neste sang

Lade batteri

Forsiktig

• Vennligst lad opp produktet helt før første gangs bruk.
• Vennligst unngå bruk av produktet under lading.
• Vennligst trekk ut laderen når produktet er ferdig ladet.
• Påse at produktet er koblet til en strømkilde med USB DC 5V.
• Lad batteriet på en brannsikker overflate og på avstand fra brennbare deler eller væsker.
• Lading bør kun utføres av en voksen eller under tilsyn av en voksen.
• La ALDRI en enhet som lades stå uten tilsyn.

Slik lader du:

1. Skru av produktet
2. Koble USB-ladekabelen til øretelefonen
3. Koble den andre enden av USB-ladekabelen til strømkilden (USB DC 5V)
4. Under lading vil LED-indikatoren bli RØD
5. Når enheten er helt ladet opp, vil LED-indikatoren slukkes (for å spare batteri)

Vær oppmerksom: Vennligst bruk den originale ladekabelen som følger med, for å koble hodetelefonene til datamaskinen eller kompatibel ladekontakt.

Funksjon	Drift	Resultat
Slå på	Trykk og hold MFB i ca. 4 sekunder for å skru på produktet	LED-indikator: Blå - En kort melodi/pip vil høres
Slå av	Når produktet er slått på, trykk og hold MFB i ca. 5 sekunder for å skru av produktet	LED-indikator: Rødt lys vil blinke før det skrus av - En kort melodi vil høres
Indikasjon for lavt batterinivå	Når batterinivået er lavt	Et dobbelt pip vil høres
Sammenkobling	Når enheten er skrudd av, trykk og hold MFB i ca. 5 sekunder for å gå inn i sammenkoblingsmodus	LED-indikator: Rød/blå blinker En kort melodi vil høres
	Skru på Bluetooth på smarttelefonen/enheten, og søk etter hodetelefonen	"Maxell B13-BT HD1" skal vises på enhetslisten
	Velg "Maxell B13-BT HD1" fra listen på smarttelefonen/enheten for å gjennomføre sammenkobling *Hvis det spørres om en pin-kode, vennligst angi "0000"	Når sammenkoblingen er vellykket, vil LED-indikatoren bli blå og et pip vil høres
Musikkavspilling/ Pause	Klikk på MFB for Spill / Pause	Musikk vil begynne å spille eller pause
Volumjustering	Trykk og hold Vol+ / Vol- en gang for å øke eller redusere volumet	Når volumet når Maksimum, vil et pip høres
Neste/forrige sang	Klikk Vol- for Forrige sang; Klikk Vol+ for Neste sang	Sangen som spilles, vil hoppe til Neste eller Forrige
Besvare telefonsamtale	Ved en innkommende samtale, klikker du en gang på MFB for å ta den	En varseltone vil bli hørt når en innkommende samtale venter
Avvise telefonsamtale	Ved en innkommende samtale, trykker og holder du MFB for å avvise	En varseltone vil høres og samtalen vil bli avsluttet
Avslutte samtale	Under en telefonsamtale, klikker du en gang på MFB for å avslutte	Telefonsamtalen avsluttes
Gjenta oppringing	Dobbelklikk på MFB for å gjenta oppringing	Musikken vil settes i pausemodus og smarttelefonen vil ringe opp igjen det siste brukte nummeret - en varseltone vil høres

*Funksjoner vil variere med ulike enheter.

ADVARSEL:

1. Dette produktet er ikke leketøy; ikke la barn bruke det uten tilsyn av en voksen.
2. Unngå å sette produktet i flammer eller eksponere den for høye temperaturkilder, da det kan føre til eksplosjon.
3. Ikke brenn eller grav ned batteriene.
4. Ikke stikk hull på eller knus.
5. Unngå å bruke produktet mens du kjører eller sykler og mens du bruker maskiner.
Musikkavspilling mens du kjører kan være en o vertredelse av lokale forskrifter i noen regioner. Bruker bør sjekke lokale myndigheter og bestemme bruken av produktet på eget ansvar.
6. Unngå å bruke produktet på høyt volum over lengre tid. Dette kan føre til hørselsskade.
7. For å unngå hørselsskade ved plutselig høy lyd, vennligst reduser volumet på avspillingsenheten før du kobler produktet til avspillingsenheten.
8. Ikke skru fra hverandre, modifiser eller prøv å reparere produktet.
9. For å unngå brann- eller støtfare, må du koble enheten fra laderen under rengjøring.
10. Ved væskelekkasje fra batteriet må dette ikke berøres med bare hender. Hvis væske kommer i øyet, unngå å gni, skyll straks med rikelig mengde med rent vann og kontakt lege; hvis væske kommer på kroppen og klærne, må du rengjøre med rikelig mengde rent vann og kontakte lege om nødvendig.
11. Se i brukerveiledningen og bruk det medfølgende tilleggsutstyret.

FORSIKTIG:

1. Litiumbatterier skal gjenvinnes. Ikke kast i vanlig søppel.
2. Lad enheten bare med USB DC 5V.
3. Lad batteriene på en brannsikker overflate og bort fra brennbare deler eller væsker.
4. Batteriet skal ALDRI lades uten tilsyn. Lading bør kun utføres av en voksen eller under tilsyn av en voksen.
5. Følg ladeinstruksjonene i denne håndboken, og trekk ut laderen når enheten er fulladet.
6. Lad produktet hver 3. måned hvis det ikke brukes i en lengre periode. Batteriet kan bli uoppladbart hvis det er helt utladet.
7. Dette produktet er ikke vanntett, vennligst ikke sett produktet i vann eller la det bli vått.
8. Ikke bruk enheten i direkte sollys eller i varme, fuktige eller støvete omgivelser.
9. Dette produktet er kun beregnet for musikkavspilling og telefonsamtale, og må brukes på en ansvarlig måte.
10. Produktytelsen kan påvirkes av radiobølgeinterferens. Prøv å flytte fra nærliggende enheter med trådløst signal hvis det oppstår svekkelse av ytelsen.
11. Ikke la enheten falle på gulv eller andre harde overflater, da den interne kretsen kan bli skadet.
12. Rengjør enheten med en myk, tørr klut, IKKE bruk kjemiske rengjøringsprodukter.
13. Dersom du synes noe er unormalt med produktet under bruk, STOPP bruken av det.

Maxell Europe Ltd. erklærer herved at radioutstyret av type B13-HD1 samsvarer med kravene i direktiv 2014/53/EU.
Den fulle teksten til EF-samsvarserklæringen er tilgjengelig for visning på: http://www.maxell.eu

Avhending av brukte batterier og elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder i EU og andre europeiske land med separate innsamlingssystemer)
Med dette symbolet på produktet, batteriet eller emballasjen skal ikke produktet og batteriet kastes som husholdningsavfall.
Dette symbolet kan brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol Hg (kvikksølv), Cd (kadmium) og Pb (bly) hvis batteriet inneholder mer enn 0.0005% kvikksølv, mer enn 0.002% kadmium eller mer enn 0.004% bly.
Ved endt levetid skal det leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.
Riktig avhending av produktet og batteriet vil bidra til å forhindre potensielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.
For mer informasjon om innsamlingspunkter og gjenvinning av produkt og batteri, vennligst kontakt de lokale myndighetene.

Руководство Пользователя RU

Благодарим Вас за приобретение наушников **Maxell Bass 13 Bluetooth.**
Перед началом использования внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для последующего обращения.

Содержимое коробки (комплектация)

❶ Наушники ❷ Кабель для зарядки с разъемом USB ❸ Руководство пользователя

Спецификации

Общее положения

•Версия Bluetooth: V5.0 •Поддерживаемые профили: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Выход: 2-й класс мощности Bluetooth •Частотные характеристики Bluetooth: 2,4 ГГц–2.48354 ГГц •Радиус действия: До 10 м^ • Время работы в режиме воспроизведения: примерно 8 ч.# Время работы в режиме ожидания: примерно 150 ч.# •Время зарядки: прим. 1.5 - 2 ч.#
•Тип батареи: Литиевая батарея 5В 250мАч •Входная мощность (зарядка): Микро-USB 5 В пост.т.
•Вес: ок. 130г.
#Время работы в режиме воспроизведения/Зарядки/Ожидания зависит от модели устройства, уровня громкости и условий окружающей среды
^Рабочий диапазон составляет до 10 метров прямой видимости на открытой местности без препятствий.

Характеристики аудио

Динамик	Размер динамиков	40mm
	Полное сопротивление	32Ω
	Чувствительность	108dB ± 3dB
	Частотная характеристика	20Hz–20kHz
Микрофон	Направленность	Всенаправленный

*Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления или каких-либо обязательств со стороны производителя.

Рабочая индикация

❶ LED-индикатор ❷ Микрофон ❸ Зарядный разъем USB ❹ Громк.- / Предыдущая композиция
❺ Многофункциональная кнопка (МФК) ❻ Громк.+/ Следующая композиция

Зарядка аккумулятора

Осторожно

• Полностью зарядите устройство перед первым использованием.
• Не используйте устройство во время зарядки аккумулятора.
• После того как аккумулятор устройства будет полностью заряжен, отсоедините зарядное устройство.
• Удостоверьтесь, что устройство подключено к источнику питания постоянного тока 5 В с разъемом USB.
• Заряжайте аккумулятор устройства на огнеупорной поверхности вдали от легковоспламеняющихся предметов или жидкостей.
• Зарядка устройства должна выполняться только взрослым или под наблюдением взрослых.
• НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не оставляйте работающее зарядное устройство без присмотра.

Порядок зарядки:

1. Включите продукт
2. Подключите USB-кабель для зарядки к наушникам;
3. Подключите другой конец USB-кабеля для зарядки к источнику питания (разъем USB пост. тока 5 В);
4. Во время зарядки устройства LED-индикатор будет светиться красным цветом;
5. После того как устройство будет полностью заряжено, LED-индикатор зарядки погаснет (для экономии заряда батареи)

Внимание! Для подключения наушников к компьютеру или к совместимому зарядному разъему используйте только оригинальный кабель для зарядки, входящий в комплект.

Функция	Управление	Результат
Включение наушников	Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте МФК около 4 секунд	LED-индикатор: Синий — прозвучит короткая мелодия / звуковой сигнал
Выключение наушников	Для отключения работающего устройства нажмите и удерживайте МФК около 5 секунд	LED-индикатор: Красный индикатор будет мигать перед переключением Прозвучит короткая мелодия
Индикатор низкого уровня заряда батареи	При низком уровне заряда батареи	Прозвучит двойной звуковой сигнал
Сопряжение	Чтобы включить режим сопряжения, когда устройство выключено, нажмите и удерживайте МФК около 5 секунд	LED-индикатор: мигает красным/синим. Прозвучит короткая мелодия
	Включите Bluetooth на вашем смартфоне/устройстве и выполните поиск наушников	В списке устройств должно отобразиться устройство «Maxell B13-BT HD1»
	Для сопряжения выберите в списке на экране смартфона/устройства «Maxell B13-BT HD1» * Для сопряжения с некоторыми моделями устройств, возможно, потребуется ввести код «0000»	После успешного завершения сопряжения LED-индикатор будет мигать синим цветом и прозвучит звуковой сигнал
Воспроизведение/пауза	Для воспроизведения/паузы нажмите МФК	Воспроизведение музыки начнется или будет поставлено на паузу
Регулировка громкости.	Для увеличения или уменьшения громкости нажмите и удерживайте кнопки регулировки громкости «+/–»	Когда громкость достигает Максимума, прозвучит звуковой сигнал
Следующая/предыдущая композиция	Чтобы прослушать предыдущую композицию, нажмите один раз кнопку регулировки громкости «–» Чтобы прослушать следующую композицию, нажмите один раз кнопку регулировки громкости «+»	Проигрываемая композиция сменится на Следующую или Предыдущую
Функция принятия вызова	Чтобы ответить на входящий телефонный звонок, нажмите МФК один раз	При наличии ожидающего входящего вызова прозвучит звуковой сигнал
Отклонение вызова	Чтобы отклонить входящий звонок, нажмите и удерживайте МФК	Прозвучит предупредительный звуковой сигнал, и звонок будет завершен
Завершение вызова	Чтобы завершить текущий вызов, нажмите МФК один раз	Телефонный разговор будет закончен
Набор последнего номера	Чтобы позвонить на последний набранный номер, дважды нажмите МФК	Воспроизведение музыки будет приостановлено, смартфон выполнит повторный вызов последнего из набранных номеров, и прозвучит звуковой сигнал

*В зависимости от модели устройства функции могут отличаться.

ВНИМАНИЕ:

1. Данное устройство не является игрушкой. Дети могут пользоваться устройством только под присмотром взрослых.
2. Не подвергайте устройство воздействию огня и высокой температуры. Это может привести к взрыву.
3. Аккумуляторы запрещается закапывать в землю или сжигать.
4. Аккумуляторы запрещается ломать или протыкать.
5. Не используйте устройство во время езды на автомобиле или велосипеде, а также во время работы с механизмами.
В некоторых регионах прослушивание музыки во время вождения может считаться нарушением местного законодательства. Необходимо уточнить наличие ограничений у местных органов власти и принять ответственное решение об использовании наушников.
6. Не используйте наушники при высокой громкости звука в течение длительного времени. Это может привести к нарушению слуха.
7. Чтобы избежать повреждения органов слуха из-за внезапных громких звуков, убавьте громкость перед подключением наушников к устройству воспроизведения.
8. Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь починить наушники.
9. Во избежание риска возникновения пожара или поражения электрическим током отсоедините от наушников зарядное устройство во время их чистки.
10. В случае утечки жидкости из аккумулятора не прикасайтесь к устройству голыми руками. если жидкость попала в глаза, ни в коем случае не трите их, а немедленно промойте большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу; если жидкость попала на тело и одежду, промойте большим количеством чистой воды и при необходимости обратитесь к врачу.
11. Правила использования аксессуаров описаны в руководстве пользователя.

ОСТОРОЖНО:

1. Литиевые батареи подлежат переработке. Запрещается выбрасывать их с бытовыми отходами.
2. Заряжайте продукт только при помощи зарядного устройства постоянного тока 5 В с разъемом USB.
3. Заряжать аккумуляторы следует на огнеупорной поверхности, при этом вблизи зарядного устройства не должно быть горючих предметов или жидкостей.
4. ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять устройство, в процессе зарядки, без присмотра. Зарядка устройства должна выполняться только взрослым или под наблюдением взрослых.
5. Выполняйте зарядку в соответствии с содержащимися в данном руководстве инструкциями и отсоедините зарядное устройство, как только устройство будет полностью заряжено.
6. Заряжайте устройство каждые 3 месяца, если вы не используете его в течение определенного периода времени. Если аккумулятор был полностью разряжен, есть вероятность, что он станет непригодным для дальнейшего использования.
7. Данный продукт не является водонепроницаемым. Не допускайте контакта устройства с водой.
8. Не следует эксплуатировать устройство под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры, влажности или запыленности.
9. Данное устройство предназначено только для воспроизведения музыки и ведения телефонных разговоров — используйте его надлежащим образом.
10. Большинство электронных приборов из-за излучаемых ими радиочастотных сигналов, которые могут влиять на качество работы устройства. Если наблюдается ухудшение качества работы устройства, убедитесь, что рядом нет других устройств, которые могут являться источником радиочастотных сигналов.
11. Не допускайте падения устройства на пол или другие твердые поверхности. Падение может вызвать повреждения электрической цепи устройства.
12. Протирайте устройство только мягкой сухой тканью. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ чистящие средства и химикаты.
13. Если во время использования изделия вы почувствуете, что оно работает не так, как обычно, ПРЕКРАТИТЕ использовать изделие.

Настоящим компания Maxell Europe Ltd. заявляет, что радиооборудование типа B13-HD1 соответствует Директиве 2014/53/EU.
Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу: http://www.maxell.eu

Утилизация электрического и электронного оборудования и использованных батарей (применяется в Европейском союзе и других европейских странах с раздельной утилизацией)
При наличии этого символа на продукте, аккумуляторной батарее или упаковке продукт и батарея не должны утилизироваться как бытовые отходы.
Этот символ может использоваться в сочетании с символом химического элемента Hg (ртуть), Cd (кадмий) и Pb (свинец), если аккумуляторная батарея содержит более 0,0005 % ртути, более 0,002 % кадмия или более 0,004 % свинца.
По окончании срока службы устройство следует сдать в пункт утилизации электрического и электронного оборудования.
Правильная утилизация отработавших изделий и батарей поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.
Для получения дополнительной информации о точках приема и утилизации продукта и батареи обратитесь в местные органы власти.

Εγχειρίδιο χρήστη EL

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτών των **ακουστικών Bluetooth Maxell Bass 13.**
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν το χρησιμοποιήσετε και φυλάξετέ το για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενα συσκευασίας

❶ Ακουστικά ❷ Καλώδιο φόρτισης USB ❸ Όνομα χρήστη

Προδιαγραφές

Γενικά

•Έκδοση Bluetooth: V5.0 •Προφίλ υποστήριξης: A2DP, AVRCP, HSP, HFP, GAVDP •Έξοδος: Κατηγορία ισχύος Bluetooth 2 •Ζώνη συχνότητας Bluetooth: 2.4GHz – 2.48354GHz •Εμβέλεια λειτουργίας: Έως 10m^ • Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής: κατά προσέγγιση 8 ώρες# •Χρόνος αναμονής: κατά προσέγγιση 150 ώρες# •Χρόνος φόρτισης: κατά προσέγγιση 1.5 - 2 ώρες#
•Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία λιθίου 5V 250mAh •Είσοδος ισχύος (φόρτιση): Micro USB DC 5V
•Βάρος: κατά προσέγγιση 130g
#Ο χρόνος αναπαραγωγής/φόρτισης/αναμονής ποικίλλει ανάλογα με τις διάφορες συσκευές, την ένταση και το περιβάλλον.
^Η εμβέλεια λειτουργίας είναι έως και 10 μέτρα σε οπτική επαφή σε ανοιχτό και καθαρό περιβάλλον.

Χαρακτηριστικά ήχου

Ηχείο	Μέγεθος οδηγού	40mm
	Αντίσταση	32Ω
	Ευαισθησία	108dB ± 3dB
	Απόκριση συχνότητας	20Hz–20kHz
Μικρόφωνο	Κατευθυντικότητα	Κάθε κατεύθυνσης

*Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση ή υποχρέωση εκ μέρους του κατασκευαστή.

Ένδειξη λειτουργίασh

❶ Ένδειξη LED Μικρόφωνο ❸ Υποδοχή φόρτισης USB ❹ Ένταση ήχου- /Προηγούμενο τραγούδι
❺ Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (MFB) ❻ ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ + / Επόμενο τραγούδι

Μπαταρία φόρτισης

Προσοχή

• Φορτίστε το προϊόν πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
• Αποσυνδέστε το φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως.
• Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο με μια πηγή ισχύος με USB DC 5V.
• Φορτίστε τη μπαταρία σε μια πυρίμαχη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα ή υγρά.
• Η φόρτιση θα πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα ή υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
• Μην αφήνετε ΠΟΤΕ τη μονάδα φόρτισης χωρίς επιτήρηση.

Τρόπος φόρτισης:

1. Διακόπτης προϊόντος
2. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB στα ακουστικά
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης USB σε μια πηγή τροφοδοσίας (USB DC 5V)
4. Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη LED γίνεται ΚΟΚΚΙΝΗ
5. Όταν η μονάδα φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη LED θα απενεργοποιηθεί (για εξοικονόμησης μπαταρίας)

Προσοχή: Χρησιμοποιήστε το αρχικό καλώδιο φόρτισης που περιλαμβάνεται, για να συνδέσετε τα ακουστικά με τον υπολογιστή σας ή τη συμβατή υποδοχή φόρτισης.

Λειτουργία	Χειρισμός	Αποτέλεσμα
Ενεργοποίηση	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB για περίπου 4 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το προϊόν	Ένδειξη LED: Μπλε - Θα ακουστεί μια σύντομη μελωδία/μπιπ
Απενεργοποίηση	Όταν ενεργοποιηθεί το προϊόν, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το προϊόν	Ένδειξη LED: Το κόκκινο φως θα αναβοσβήσει πριν την ενεργοποίηση - Θα ακουστεί μια σύντομη μελωδί
Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας	Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή	Θα ακουστεί ένα διπλό μπιπ
Σύζευξη	Όταν ενεργοποιηθεί η συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να μπείτε στη λειτουργία σύζευξης	Ένδειξη LED: Κόκκινο/μπλε αναβοσβήνει Θα ακουστεί μια σύντομη μελωδία.
	Ενεργοποιήστε το Bluetooth του Smartphone/συσκευής σας και αναζητήστε τα ακουστικά σας	Το "Maxell B13-BT HD1" θα πρέπει να εμφανίζεται στη λίστα συσκευών
	Επιλέξτε "Maxell B13-BT HD1" από τη λίστα στο Smartphone/συσκευή για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη *Εάν ζητηθεί ένας κωδικός pin, πληκτρολογήστε "0000"	Όταν η σύζευξη επιτευχθεί επιτυχώς, η ένδειξη LED θα γίνει μπλε και θα ακουστεί ένα μπιπ
Αναπαραγωγή/Παύση μουσικής	Κάντε κλικ στο MFB για Αναπαραγωγή/Παύση.	Η μουσική θα αρχίσει να αναπαράγεται ή θα σταματήσει
Ρύθμιση έντασης ήχου	Πατήστε και κρατήστε πατημένο Vol+ / Vol- μία φορά για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου	Όταν η ένταση του ήχου φθάσει στο μέγιστο, θα ακουστεί ένα διπλό μπιπ
Επόμενο/προηγούμενο τραγούδι	Κάντε κλικ στο Vol- μία φορά για το προηγούμενο τραγούδι. Κάντε κλικ στο Vol+ μία φορά για το επόμενο τραγούδι.	Το τραγούδι που αναπαράγεται θα μεταβεί στο επόμενο ή το προηγούμενο
Απάντηση τηλεφωνικής κλήσης	Όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση, κάντε κλικ στο κουμπί MFB για να απαντήσετε	Θα ακουστεί ένας ήχος ειδοποίησης όταν μια εισερχόμενη κλήση είναι σε αναμονή
Απόρριψη τηλεφωνικής κλήσης	Όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB για να την απορρίψετε	Θα ακουστεί ένας τόνος ειδοποίησης και θα τερματιστεί η κλήση
Τερματισμός κλήσης	Κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης, κάντε κλικ στο κουμπί MFB για να την τερματίσετε	Η τηλεφωνική συνομιλία θα τερματιστεί
Επανάκληση	Κάντε διπλό κλικ στο MFB για επανάληψη κλήσης	Η μουσική θα σταματήσει και το Smartphone θα καλέσει ξανά τον τελευταίο αριθμό - θα ακουστεί ένα ήχος ειδοποίησης

*Οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις διάφορες συσκευές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να το χρησιμοποιούν χωρίς την εποπτεία ενήλικα.
2. Μην βάζετε το προϊόν σε φωτιά ή το εκθέτετε σε πηγές υψηλής θερμοκρασίας, μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
3. Μην κάψετε ή θάψετε τις μπαταρίες.
4. Μην τις τρυπήσετε ή τις συνθλίψετε.
5. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο και όταν εργάζεστε σε οποιοδήποτε μηχάνημα.
Η αναπαραγωγή μουσικής κατά τη διάρκεια της οδήγησης ενδέχεται να παραβιάζει τους τοπικούς νόμους σε ορισμένες περιοχές. Οι χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τις τοπικές αρχές και να αποφασίζουν για τη χρήση του προϊόντος με δική τους ευθύνη.
6. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη της ακοής.
7. Για να αποφύγετε τη βλάβη της ακοής από ξαφνικά μεγάλο ήχο, ελαχιστοποιήστε την ένταση στη συσκευή αναπαραγωγής πριν συνδέσετε το προϊόν στη συσκευή αναπαραγωγής.
8. Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή προσπαθείτε να επισκευάσετε το προϊόν.
9. Για να αποφύγετε τους κινδύνους πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τη συσκευή από τον φορτιστή κατά τον καθαρισμό.
10. Σε περίπτωση διαρροής υγρών από την μπαταρία, μην την αγγίζετε με γυμνά χέρια. Αν το υγρό εισχωρήσει στο μάτι, μην τρίψετε, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό· αν το υγρό πάει στο σώμα και τα ρούχα, καθαρίστε με άφθονο καθαρό νερό και, εάν χρειαστεί, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
11. Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης και χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα αξεσουάρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Οι μπαταρίες λιθίου πρέπει να ανακυκλώνονται. Μην απορρίπτετε στα σκουπίδια.
2. Φορτίστε τη μονάδα μόνο με USB DC 5V.
3. Φορτίστε τις μπαταρίες σε μια πυρίμαχη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα ή υγρά.
4. Η μπαταρία δεν πρέπει ΠΟΤΕ να μένει χωρίς επιτήρηση κατά τη φόρτιση. Η φόρτιση θα πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα ή υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες φόρτισης αυτού του εγχειριδίου και αποσυνδέστε τον φορτιστή μόλις η συσκευή φορτιστεί πλήρως.
6. Φορτίζετε το προϊόν κάθε 3 μήνες εάν δεν το χρησιμοποιείτε πλέον για κάποιο χρονικό διάστημα. Η μπαταρία ενδέχεται να μην φορτίζεται εάν αποφορτιστεί πλήρως.
7. Το προϊόν αυτό δεν είναι στεγανοποιημένο, μην βάζετε τη συσκευή σε νερό ή την αφήσετε να βραχεί.
8. Αποφύγετε τη λειτουργία της μονάδας υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε ζεστά, υγρά ή σκονισμένα μέρη.
9. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για αναπαραγωγή μουσικής και τηλεφωνική συνομιλία, χρησιμοποιήστε το με υπεύθυνο τρόπο.
10. Η απόδοση του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί από παρεμβολές ραδιοκυμάτων, προσπαθήστε να απομακρύνετε από συσκευές με ασύρματο σήμα εάν παρατηρήσετε υποβάθμιση της απόδοσης.
11. Μην αφήσετε τη μονάδα να πέσει στο πάτωμα ή σε άλλες σκληρές επιφάνειες, το εσωτερικό κύκλωμα ενδέχεται να καταστραφεί.
12. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χημικά καθαρισμού.
13. Εάν αισθανθείτε κάτι αφύσικο για το προϊόν κατά τη χρήση, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ να το χρησιμοποιείτε.

Δια του παρόντος, η Maxell Europe Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού B13-HD1 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται προς ανάγνωση στη διεύθυνση: http://www.maxell.eu

Απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής)
Με αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία ή τη συσκευασία, το προϊόν και η μπαταρία δεν πρέπει να διατίθενται ως οικιακά απορρίμματα.
Το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο Hg (υδράργυρος), Cd (Κάδμιο) και Pb (Μόλυβδος) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, περισσότερο από 0,002% κάδμιο ή περισσότερο από 0,004% μόλυβδο.
Στο τέλος του κύκλου ζωής της πρέπει να διατεθεί στο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
Η σωστή διάθεση του προϊόντος και της μπαταρίας θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και την ανακύκλωση του προϊόντος και της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.